

Collected Works of

SERGEI PROKOFIEV

THE DUENNA

(BETROTHAL IN A NUNNERY)

AN OPERA IN FOUR ACTS

CONDUCTOR'S SCORE

Op. 86

ACTS 3-4

WITH RUSSIAN TEXT

COMPLETE SCORE IN TWO VOLUMES

SERGEI PROKOFIEV

OP. 86

BETROTHAL

IN A NUNNERY

/THE DUENNA/

LYRICO-COMIC OPERA
IN FOUR ACTS, NINE SCENES

•
LIBRETTO BY S. PROKOFIEV
(AFTER R. SHERIDAN'S COMEDY "THE DUENNA")

•
VERSES BY MIRRA MENDELSSOHN-PROKOFIEVA

•
SCORE

VOLUME II

СОДЕРЖАНИЕ

ДЕЙСТВИЕ III

Картина пятая	5
Картина шестая	59
Картина седьмая	105

ДЕЙСТВИЕ IV

Картина восьмая	160
Картина девятая	242

ДЕЙСТВИЕ III

КАРТИНА ПЯТАЯ

У Мендозы

СЦЕНА 1

Дон Карлос и Луиза

269 *Andante tranquillo*

Clarinetti

Violini I *div. mf*

Violini II *mf*

Viola *mf*

Violoncelli *div. mf*

Contrabassi *mf*

Cl. **270** *solo p*

Cl. b.

Arch. *mf* *unis. p*

Cl. *p*

Cl. b.

Луиза

Ах, вре-мя не хо-чет дви-гаться со-всем, как

V-ni solo *p*

V-ni I

V-ni II

V-la *p*

V-co. *p*

C-b. *mp*

271

I solo

Ob. *I solo*
 Cl.
 Cl. b. *mp*
 Лэ.
 Карлос
 буд-то о-но по-вис-ло в возду-хе.

Archi
unis.
 Пре-лест-ная сеньо-ра, о-но

272

Ob.
 Cl.
 Cl. b.
 Лэ.
 К.
 дви-жет-ся, а с ним ваш друг, и он все бли-же, бли-же к вам.
 Бы-ла ль на свете та-кая беглянка, как
 (отходит)

Archi
div.
mf
mf
mf
p

Cl.
 Лэ.
 я? Я спря-та на тем, от ко-го я пря-чусь, и он мне приво-дит то-го ко-го бы хо-тел у-ве-сти по-

Archi

Ob. *mf* *p*

Cingl. *mf* *p*

Cl. *p*

Fag. *mf* *a2* *I* *p*

Tr-ne *p* *I*

Лэ. даль ше. Дон Карлос, где же вы? Если вы кавалер,

Archi *mf* *p* *unis.* *pizz.* *p*

Fl. *pp*

Ob. *pp*

Cingl. *pp*

Cl. *pp*

Fag. *(I)* *p*

Лэ. Карлос прикажите времени ползти скорее. Прелестная се.

V-le *mp* *arco*

V.o. *p*

C-b. *p* *arco* *div.*

Fl. Ob. Cl. Fag. C. K. V-ni I V-le V-c. C-b.

— нбо — ра, время бежит слиш-ком ско-ро и та-щит за со.

pp p div. unis. unis.

Fl. Ob. Cl. Fag. Агра C. Луиза К. V-ni V-le V-c. C-b.

Луиза И.

— бо — ю пуч-ки се-де-ю-щих во-лос.

pp p mp p pizz. mp pizz. mp p

(Уходит в соседнюю комнату.)

Лз.

— дет! И-дет! Не го-во-ри-те ни-че-го е-му. Я спря-чусь.

СЦЕНА 2

Входят Мендоса и Антонио.

275 Allegro ma non troppo $\text{♩} = 76$

Timp. *mp* АНТониО

Мендоза *mf* *arco* Здесь что-то

Ну, входите же, вхо-ди-те. *dim.*

Archi *mf* *arco*

Ob. *I solo* *p*

Cl. *p*

Cl. b. *p*

Corn. *p*

Ант. *p* все-таки не то. *p* Кла-ра, влюб-ленная в меня, по-

V-ni *p*

V-la *p*

V-c. *p*

C-b. *p*

I solo

Ob. *mf*

Cl.

Cl. b.

Cor. *mf*

Ант. *mf*

V-ni I *mp* *p*

V-le *pizz.* *mf*

V-o. *mf*

C-b. *mf*

... сла. ла вас за мно. ю? Здесь что - то

Ob. *mf* *p* I solo

C. ingl.

Tr-be *con sord.* *mf* *mp* *p*

Ант. *mp* *p*

кажется не так. Быть не мо. жет.

Мендоза

А вот у - видите что так. Иль

Archi *mf* *p* (pizz.) *p* arco *p*

277

Ob. *mp*

Cl. *p* I

Cl. b. *p*

Cor. *p* *arco*

Арга *f*

C. *mp*

М. *mp*

мо - жет, иль не мо - жет, а мо - жет быть, и мо - жет. Дон

277

V-no solo *p* *mp*

V-ni I *p*

V-ni II *pizz.* *f*

V-la *mp* *arco* *p* *mf* *pizz.*

V-c. *p* *arco* *f* *pizz.*

C-b. *p* *s* *f*

Fl. *p*

Ob. *p*

Cl. *p*

Cl. b. *p*

Fag. *p*

Cor. *p*

Tr-ni e Tuba *p*

C.

Антонио (Поклон)

Карлос (Поклон) (Таинственно) *pp*

Слу-га. Да.

М. Карлос, где же да-ма? Это другой Карлос.

Archi *p* *pp*

Detailed description: This is a page of a musical score, page 12. It features a full orchestral arrangement with vocal parts. The instruments listed on the left are Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bass Clarinet (Cl. b.), Bassoon (Fag.), Horn (Cor.), Trumpet and Tuba (Tr-ni e Tuba), Cymbal (C.), and Strings (Archi). The vocal parts are for Antonio and Carlos. The lyrics are in Russian. The score includes dynamic markings such as *p* (piano) and *pp* (pianissimo). There are also performance instructions like "(Поклон)" (bow) and "(Таинственно)" (mysteriously). The string part has a specific rhythmic pattern in the lower register.

278

I solo

Ob. *mp* *p*

Cl.

Cor. *mp* *p* *mf* *mf*

C.

Арга *p*

Ант. Сеньора? Я все по - нял: се -

К. - ма здесь. Д'Аль - ман - ца.

278

div.

Archi *p* *mp* *p*

(pizz.) *arco*

non div. *espr.*

(I) Meno mosso

Ob.

Cl.

Fag.

C-fag.

Агра

Ант.

Арчи

нбо ра же ла ет, чтоб я от вел е е

arco div. mf

279 Tempo I

Ob.

C.ingl.

Cl.

Cl. b.

Fag.

Ант.

Арчи

к дру-гу мо-е-му, влюб-лен-но-му в не-е без па-мя-ти.
Мендоза

Без па-мя-ти, иль

unis. p

unis. pizz. mp

unis. mp pizz.

pizz. mp

mp pizz.

mp

Ob.
C.ingl.
Cl.b.
Fag.
Ант.
М.
V-ni II
V-le
V-o.
C-b.

(приоткрывает дверь) Я не могу идти к невесте
с па-мя-тью, но де-ло в том, что в вас. Вхо-дите, дон Антонио.

280

Cor.
Агра
Ант.
М.
V-ni I
div.in 3
V-ni II
V-le
V-o.
C-b.

дру-га. Тут де-ло чес-ти. *(Вталкивает его)*
Входите, все рав-но. Друг ваш по-до-ждет.

p
sola
p
f
arco
mp
mp
mp
arco
mp

Picc. *solo*

Fl. *I solo* *mf*

Ob.

C.ingl.

Fag.

Arpa

M.

V-ni I div.in 3 *mp*

V-ni II

V-o. *p*

Го - то - во де - ло.

Picc. *solo*

Fl. *I solo* *pp*

Arpa *pp*

M.

V-ni I div.in 3 *pp*

V-ni II *pp*

V-o. *pp*

C-b. *pp*

Ин - те - рес - но,

281

rosso rit.
Карлос

espr.

Ах, лю - бовь!

М. что там про ис - хо - дит?

V-ni II

V-c.

ritard.

Cl.

Cl. b.

Sax. alto

2V-c.

К. Ты у - кра - шень е ю - ных дней!

unis.

mf

p

non div.

Archi

mf

p

mf

p

mf

p

mf

p

СЦЕНА 3

282 Adagio $\text{♩} = 66^*)$

Sax.

Ансамбль за кулисами

3V-le

III

2V-c.

a2

2C-b.

Мендоза

Взгля.

283

Sax.

Ансамбль за кулисами

3V-le

2V-c.

2C-b.

Карлос (Вся сцена вполголоса)

Друг Мендоза, не у- доб.но.

К.

- нуть тихонько в дырочку?

Я только в дырочку чуть-чуть.

*) Немного скорее, чем в 1-й картине.

Ансамбль за кулисами

Sax. *a2*
respr.

2 V-nl *respr.*

3 V-le *respr.*

2 V-o.

2 C-b.

К. *(с.м.о.т.р.и.т.)* Пе-ре - стань же, не - у - доб. но.

М. У - у - у - у - у... По - до - жди.

284

Fl. *I solo*
pp

Cl. b. *pp*

Арга *p*

К. Что там? Друг Мен.

М. У - у... У - у... О - никак буд. то о - чень ра - ды.

Archi *pp dolce div.* *pp* *unis.* *div.* *pp* *unis.* *pp*

I rit.

Ob. *mp*

C.ingl. *mp*

Cl. *mp*

Fag. *mp*

до-за, пе-ре-стань. Ты ве-дешь се-бя не э-ле-гант-но. Я про-сто вый-ду.

285

a tempo

Ob.

C.ingl.

Fl. *respr.*

Sax. *respr.*

2 V-ni *respr.*

3 V-le *p*

2 V-c. *p*

2 C-b. *p*

К. Мендоза *p* Что там промс. у - у... у - у...

Арсамбль за кулисами

286

Ob.

Cingl.

Fl.

Sax.

2V-ni

3V-le

2V-o.

2C-b.

Ансамбль за кулисами

К.

..хо-дит? А ты под-слуши-ва-ешь? Это

М.

Ко-нечно, бе-се-дуют о друге, ко-то ро-го бес-чест-но об-ма-нуть.

287

rit.

p

Fl.

Fl.

Sax.

2 V-ni

3 V-le

2 V-o.

2 C-b.

K.

V-ni I

V-ni II

Ансамбль за кулисами

Musical score for woodwinds and strings. The woodwind section includes two Flutes (Fl.), one Saxophone (Sax.), two Violins (2 V-ni), three Violas (3 V-le), two Violas (2 V-o.), and two Contrabasses (2 C-b.). The strings section includes a Cello (K.). The score features various musical notations such as dynamics (*mf*), articulation (*a2*), and performance instructions like *rit.* and *p*. The woodwinds play melodic lines with slurs and accents, while the strings provide a rhythmic accompaniment with slurs and accents.

так ме-ня ко-ро-бит!

Про-щай, я у-хо-жу!

con sord. 287

rit.

pespr.

con sord.

pespr.

a tempo

Fl.

Cl. I

Cl. II

Cl. b.

Arpa

K.

Ну, что та.

Мендоза

у - у... у - у...

a tempo

Archi

con sord.

con sord.

con sord.

288

a2

Fl. *p mp*

Cl. I *mp*

Cl. II *mp*

Cl. b. *mp*

Cor. I. II *p*

Арга

К. *b*

- ко - е?

М.

Уж на - ширучки на его плечах, а он ти - хонь - ко

288

Арчи *mp*

289

I solo

pp dolce

Fl.

Cl.

Cl. b.

Musical notation for Flute, Clarinet, and Bass Clarinet staves. The Flute part has a melodic line with a slur. The Clarinet and Bass Clarinet parts have rhythmic accompaniment. Dynamics include *mf* and *p*.

Cor.

Musical notation for Cor Anglais staff, showing a melodic line with a slur.

Апра

Musical notation for Piano (Апра) staves. The right hand has a melodic line with a slur and a *Do #* marking. The left hand has a bass line. Dynamics include *mf* and *p*.

К.

Musical notation for Trombone (К.) staff, showing a melodic line with a slur.

Ну...

Мен. до. за. пе. ре.

М.

Musical notation for Bassoon (М.) staff, showing a melodic line with slurs and triplets. Dynamics include *mf* and *p*.

взял е . е за лок . ти .

Хо. хочут о . ба .

А дру. га к чор. ту .

289

Archi

Musical notation for Arch ensemble staves. The Violin I and II parts have melodic lines with slurs. The Viola and Cello/Double Bass parts have rhythmic accompaniment. Dynamics include *mf* and *pp*.

Fl.
Ob.
C.ingl.
Cl.
Cl. b.
Fag.
C.fag.

pp
tr
tr
tr
tr
tr
tr

I

Detailed description: This block contains the woodwind and string parts of a musical score. The woodwinds include Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Cor Anglais (C.ingl.), Clarinet (Cl.), Bass Clarinet (Cl. b.), Bassoon (Fag.), and Contrabassoon (C.fag.). The strings are represented by a single staff labeled 'К.'. The woodwinds have various trills (tr) and dynamics (pp, mp). The strings play a rhythmic accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#) and the time signature is 4/4.

К.
стань подглядывать. Я просто возмущен. Я просто болен. До свиданья.

Archi

pizz.
tr
pizz.
tr
pizz.
tr
pizz.
tr

Detailed description: This block contains the string part, labeled 'Archi'. It consists of five staves. The strings play a rhythmic accompaniment with various dynamics (pizz., mp) and trills (tr). The key signature has two sharps (F# and C#) and the time signature is 4/4.

290

Sax. *p dolce*

2 V-ni *a2 p dolce*

Ансамбль за кулисами
3 V-le *p*

2 V-o. *a2 p dolce*

2 C-b. *p*

К. Мендоза *p* Ну, у - у... у - у...

291

Fl. *p*

Ансамбль за кулисами
2 V-ni *p*

3 V-le *p*

2 V-o.

2 C-b.

К. что е . ще?

М. Он о . бе руч.ки ей по . це . ло . вал:

(выходя из себя)

К. 

По - слу - шай - те, Мен - до - за!

М. 

ЧМОК И ЧМОК. Да,

senza sorb. sul pont.

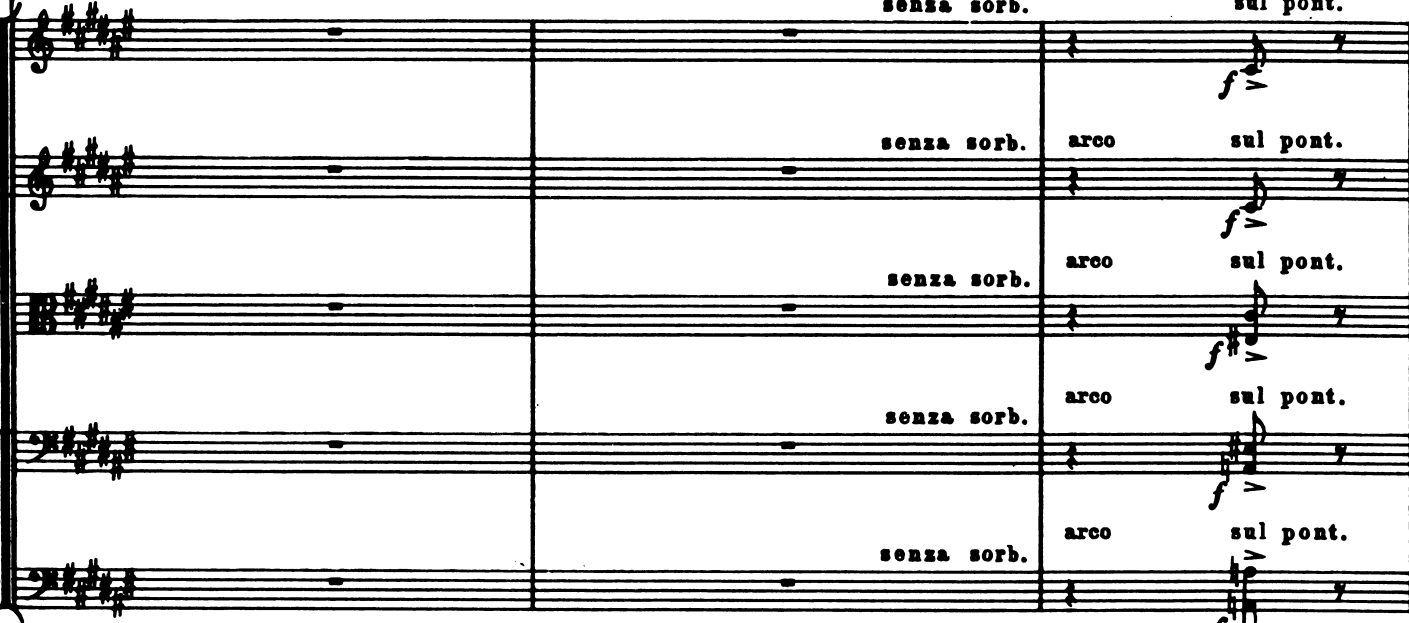
senza sorb. arco sul pont.

senza sorb. arco sul pont.

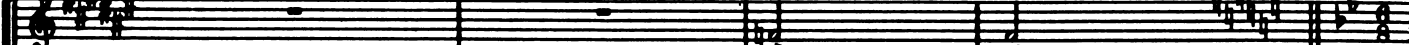
senza sorb. arco sul pont.

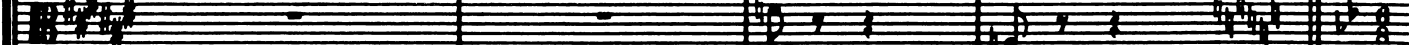
senza sorb. arco sul pont.

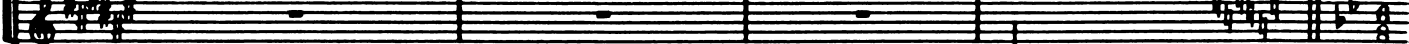
Archi

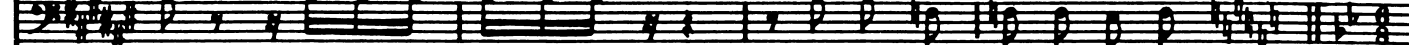


==

Fl. 

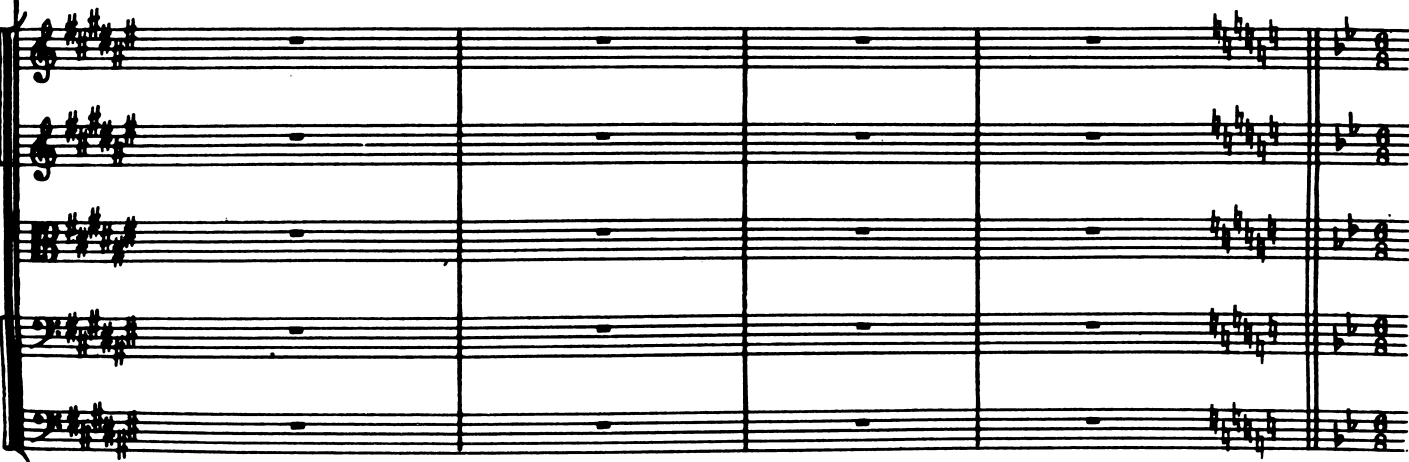
C. ingl. 

Cl. 

М. 

да. Нельзя под-сма-три-вать. Кто муж о - ни и-дут сю -

Archi



СЦЕНА 4

292

Andante $\text{♩} = 52$

Fl.
 Cl.
 Fl.
 Sax.
 2 V-ni
 3 V-le
 2 V-o.
 2 C-b.

Ансамбль за кулисами

Входит Антонио, обнимая за талию Луизу.

M.
 -да.

292

Andante $\text{♩} = 52$

Archi

Allegro moderato $\text{♩} = 88_{a2}$

Ob. *mf*

Cl. *a2* *mf*

Cl. b. *mf*

Fag. *a2*
mf — *f* *mf*

Cor. *f*

Tuba *f* *mf*

Карлос

Не хо-ро-шо под-гля-ды-вать, но то, что здесь про-ис-

Allegro moderato $\text{♩} = 88$
sul pont.

Archi *f* *mf* sul pont.

div. *mf* *unis.* *mf* sul pont.

div. *f* *unis.* *mf* sul pont.

Ob.
Cl.
Cl. b.
Fag.

Tuba

К.

-хо-дит, уж со-всем не-бла-го-род-но. У-красть не-ве-сту дру-га! Ка-

Archi

Fl. 294 *a2*
mf cresc. *ff*

Ob.

Cl.

Cl. b.

Fag.

Tuba

К.

(к Антонио, гневно) *f*

-ка - я ни-зость! Се-

Archi

loco v *p cresc.* *loco v* *mf cresc.*

Archi

loco v *p cresc.* *loco v* *mf cresc.*

Archi

loco v *p cresc.* *loco v* *mf cresc.*

Archi

loco v *p cresc.* *loco v* *mf cresc.*

Fl. *a2*
 Cl.
 Fag. *I*

Антонио (Мендоза)
 К. Се-ньор? Что с ва-шим дру-гом?

К. -ньор!
 Мендоза
 Дон

V-ni I
 V-ni II
 V-le *pizz.*
 V-o. *ff p*

Fl.
 Ob.
 C.ingl.
 Fag. (I)
 M.

Кар-лос, пе-ре-стань же не-го-до-вать.

В люб-ви не о-бой-тись без хит-рых

295 Andantino $\text{♩} = 80$

Fl. *p*

Ob. *p*

C.ingl. *p*

Cl. b. *p*

Fag. *p*

Луиза Дон Карлос отходит и садится в кресло.

M. *p*

Се- ньор Мен- до- за, о, как вы
шту- чек.

V-ni I *pizz.* *arco* *pizz.* *arco*

V-ni II *pizz.* *arco* *pizz.* *arco*

V-le *pizz.* *arco* *pizz.* *arco* *div. 3* *3* *3*

V-c. *(pizz.)* *arco* *p*

C-b. *2 soli pizz.* *arco* *div. p* *altri pizz.* *pp* *(pizz.)*

I solo 296

Cl. *p*

Л. *p*

M. *p*

пра- вы: лю- бовь с дав- них пор на вы- дум- ки силь- на.

V-ni I *p* *saltando* *3*

V-le *3* *3* *3* *3*

V-c. *3* *3* *3*

C-b. *div.* *tutti (pizz.)*

Cl. I

Tr-ba I senza sord. sola *mp*

M. дру - га, де-ти. Ан-то-ни-о, мы больше не со-пер-ни-ки. По-

Archi *p* *unis.*

297

Fl. I solo *mp*

Cl. II *mp*

Cl. b. *mp*

Tr-ba I

P-tti verghe *p*

АНТОНИО

M. Спа-
- ждем - те ру-ки, дру - зья - ми бу-дем.

Archi *mp* *pizz.* *arco*

Cl. *a2*
 Cl. b.
 Ант.
 - си - бо, ве - ли - ко - душ - ный мой со - пер - ник.
 Archi
cresc. arco
cresc. arco
cresc.
arco
mf
mf
mf
mf
mf

298 L'istesso tempo $\text{♩} = \text{♩}$.

Cl.
 Cl. b.
 Timp.
 Арпа
 Мендоза
 А я, дру-зья, я хит-рый маль-чик Мен - до - за - э - то пря - мо Со - ло.
 Archi
mp
pizz.
mp
mp
mp
non div. mp pizz.
mp

Ob. *I solo mp*

Cl.

Fag. *p*

Timp.

Агра *si b*

М. *- мон, и при - том ка - кой ро - ман - тич - ный!*

Archi

299 *L'istesso tempo* $\text{♩} = 80$

Fl. *a2*

Cl. *mp*

Cl. b. *p*

C-fag. *solo mp*

C.

Агра *p*

М. *(Верет под руку с одной стороны Луизу, с другой - Антонию)*
Se - го - дня ве - че - ром к ка - лит - ке дон Же - ро - ма подъ - е - ду в ка -

Archi *arco*, *pp dolce*, *con sord.*, *div. pizz.*, *arco*

Fl.

Cl.

Cl. b.

C-fag.

Arpa

Луиза

Да, да, да.

Антонио

Да, да, да.

М.

- ре - те на па - ре ры - са - ков. И выкра - ду до - чур - ку е - го,

Archi

pizz.

unis. pizz.

arco

Fl. *a2*
mp

Cl.
p *mp*

Cl. b.
p *mp*

C-fag.
mp *p*

Cor.
mp III

Tuba
mp

Арга
p

Лз.
p
Так, так, так. Так, так, так.

Ант.
p
Так, так, так. Так, так, так.

М.
бо - га - ту - ю и мо - ло - ду - ю.

Archi
arco *pizz.*
mp *pizz.* *p* *arco* *mp* *pizz.* *mp*

300

I a2

Fl.

Cl.

Cl. b.

C-fag.

Cor.

Tr-be
e
Tuba

Timp.

Arpa

M.

Вол - ну - ясь и дро - жа, кра - сот - ка бу - дет жд ать, при - жав - шись у ка -

300

8

Archi

Cl.

Cl. b. *p.* *cresc.*

C-fag.

Timpr. *p.* *cresc.*

Апра *p.*

Луиза
Ай, ай, ай. Ой, ой, ой.

Антонио
Ай, ай, ай. Ой, ой,

М.
- лит-ки. Карь - ером я по-мчу е - е че-рез ти-хий, спя-щий го - род.

Archi *p.* *cresc.* *div.* *unis.* *div.* *cresc.* *unis.* *cresc.*

Cl. b. *mf* *dim.*

Тимп. *mp* *dim.*

Ант. ой.

М. И лишь по вет-ру бу-дет раз-ве- вать - ся ро-зо-ва-я

Archi *mf* *un.* *mf* *div.* *dim.* *dim.*

rit. **301** a tempo

Cl. *p*

Cl. b. *p*

C-fag. *p* solo 3

Тимп. *p*

Агр. *p*

Ант. Лу - и - за, пусть е - го меч-

М. шаль вме - сте с чер-ной бо - ро - дой.

(sempre con sord.)

Archi *mp* *p dolce* *p* *p* *p*

un.

Fl. *a2* *mp* *v* *p* *I*

Cl.

Cl. b.

C. fag.

Агра *p*

Ант. Луиза *p*
 Пои - дем, лю -
 - та - ет. Пои - дем к ок - ну.

Арчи *p* *pizz.* *pp* *v* *3* *3* *3* *3*

Fl. *p* *3* *poco cresc.* *3*

Cl.

Cl. b.

C. fag.

Cor. *p* *I* *poco cresc.*

Агра *p* *pp* *6* *p* *pp* *6*

Лз. Луиза и Антонио подходят к большому окну, отдергивают
 би Мендоза - мый мой.
 Ро - зо - ва - я

Арчи *arco* *pizz.* *arco* *p* *sul pont.* *poco cresc.* *poco cresc.* *poco cresc.* *poco cresc.*

rit.

Fl. *mp* *p* *3*

Cor. *mp* *dim.* *p*

Timp. *p*

Арга *p* *p* *pp* *6* la# mi b *pp*

М. портьеру. Вид на Севилью в лучах заката.
 шаль вме - сте с чер - ной бо - ро -

Archi *mp* *dim.* *mp* *dim.* *mp* *dim.* *mp* *dim.*

loco div.

СЦЕНА 5

302 Moderato ♩ = 88

Fl. *p* *a2*

Cl. *p*

Cl. b. *p*

Арга *p* si b do b

М. - дой.

V-ni I *pp* (div.) unis. pizz.

V-ni II *pp* pizz.

V-le *pp*

V-c. *pp* (arco)

C-b. *pp* *p* *3* *pizz.* *3* *3* *3* *3* *3*

Cl. I
 Cl. II
 Cl. b.
 Арга
 АНТОНИО *p dolce*
 Как свет -
 V-ni II
 V-le
 C-b. div. 3
 Cl.
 Cl. b.
 Арга
 Луиза *p*
 Ант. *p*
 После страхов и невзгод как спокойно, как свет.
 - ло на душе!
 V-ni II
 V-le
 C-b. div. 3

The musical score is for page 44 and consists of two systems. The first system features a vocal duet between Antonio and Luiza. Antonio's part begins with the lyrics "Как свет -" and is marked *p dolce*. Luiza's part begins with the lyrics "После страхов и невзгод как спокойно, как свет. - ло на душе!" and is marked *p*. The piano accompaniment includes a triplet pattern in the left hand, marked "div. 3". The instrumental parts include Clarinet I and II, Clarinet B, Piano, Violin II, Viola, and Cello/Double Bass. The second system continues the vocal and instrumental parts.

Cl.

Cl. b.

Агра

Лэ.
 - ло на ду-ше! Солн -

Ант.
 Из - за туч точ-нобрызнуло солн - це.

V-ni II

V-le

C-b.
 div.

Cl.

Cl. b.

Агра

Лэ
 - це э - то ты! От - ло -

Ант.
 э - то от то-го, что Лу-

V-ni II

V-le

C-b.
 div.

I

Cl. I

Cl. II

Cl. b.

Агра

Лэ. *mf*

Ант. *p*

- го так хо-ро-шо, так спо-кой-но, так свет-ло на ду-ше.

- и - за лю - би - ма-я близ - ко,бли-а-ко, ря - дом.

Карлос (Сидит отдельно в кресле) *p*

Пол - но,

V-ni II

V-le

C-b. *div.*

Cl.

Cl. b.

Агра

Ант. *p*

К. *p*

А вче - ра нас раз-де-

Кар - лос, пол-но го - ря - чить - ся. Ю - ность тво -

V-ni II

V-le

C-b. *div.*

Cl. I.

Cl. b.

Агра

Луиза *mf* Да, да, ни - ка -

Ант. *mf* - ля ли как сте - на власть и во -

К. я про - шла.

Мендоза *mf* Да, да, ты е -

V-ni II

V-le

C-b. div.

Cl. I.

Cl. b.

Агра

Лэ. *mf* - ки - е зам - ки, ни - ка - ка - я власть сварли - во - го ро -

Ант. - ля дон Же - ро - ма.

К. *mf* При - хо - дят но - вы - е

М. *mf* - ще не ста - рик, друг Мен - до - за: кра - са - ви - цу

V-ni II

V-le

C-b. div.

Cl. I
I
mf
p cresc.

Cl. II
II
mf
p cresc.

Cl. b.
mf
p cresc.

Арга
mf
p cresc.

Лэ.
cresc. *f* *p cresc.*
- ди - те - ля не смо - гут у - сто - ять про - тив пер - вой люб -

Ант.
mf cresc. *f* *p cresc.*
я вни - зу, ты на - вер - ху, на бал - ко - не, а меж - ду

К.
cresc. *f* *p cresc.*
лю - ди, но - вы - е нра - вы. Не - по -

М.
cresc. *f* *p cresc.*
но - чью ты тай - но у - во - зишь, кра - са - ви - ду ты

V-ni I
mf
p cresc.

V-ni II
mf
p cresc.

V-le
mf

V-c.

C-b.
div. *mf* *p cresc.*

senza sord pizz.

Cl.

Cl. b.

Tuba

Агра

Лэ.

Ант.

К.

М.

V-ni I

V-ni II

V-le

V-c.

C-b.

div.

305

arco

f espr. arco

f espr. arco

f espr.

f espr.

ви, про - тив пер - во - го чув - ства. Как ла -

мной и то - бой дон Же - ром. Как ла -

- нят - ны мне их по - ступ - ки. О,

в же - ны возъ_мешь, су - мей лишь по_хи - тить е - е. Как ла -

Cl. b. *f* *f* *f*
 Tuba *f* *p*
 C. *p*
 Лз. ви-на, под ог-нен-ным солн - цем от - та-яв, стре - мит - ся впе - ред, так
 Ант. ви-на, под ог-нен-ным солн - цем от - та-яв, стре - мит - ся впе - ред, так
 К. как я лю - бил е - е, как е-ще люб - лю! Я
 М. ви-на, сор-вав-шись, ло - ма-ет сто-лет-ни-е е - ли, так и я опро-ки - ну
 Archi *f espr.* *div.* *unis.* *div.* *f*

306

Cl. b.

Fag.

Tuba

C.

Лэ.

Ант.

К.

М.

306

Archi

div.

unis.

non div.

div.

я у-стре-ми-лась на-встре-чу те-бе, Ан-то-ни-о, сча-стье и ра-

я у-стре-мил-ся на-встре-чу те-бе, Лу-и-

зна-ю, та-ка-я лю-бовь на-ве-ки не-по-вто-ри-

все на пу-ти, по-хи-ща-я не-ве-сту мо-

307

Fl.

Cl.

Cl. b.

Fag.

Лэ.

Ант.

К.

М.

f *p* *p*

mf

mf

- дость!

- за! О, как нежно прижаля те. бя

- ма. Зна.ю я: на -

- ю.

307

Archi

p

unis.

308

Fl. I *p*

Cl. I *p*

Cl. II *p*

Cl. b. *p*

Fag. *p*

Арга *p*

Лэ. *pp*

Сча .

Ант. *p*

к се - бе на всег - да. На .

К. *p*

- ве - ки не пов - то - ри - ма.

М. *mf*

Я в э - том у - ве - рен.

308

V-ni I

V-ni II *pizz.*

V-le *p*

V-c.

C-b. *div.* *p* *pizz.*

I

Cl. I

Cl. II

Cl. b.

Агра

Лз.

Ант.

К.

V-ni II

V-le

C-b.

div.

- стье на ше ни

всег-да тьмоя!

А те-перь, за

Cl.

Cl. b.

Арга

Лз.

Ант.

К.

Мендоза

V-n III

V-le

C-b.

div.

- кто не вла - стей от -

Ты не - ве - ста мо - я и счастье мое!

- пом - ни, ста - рый Кар - лос,

При - бли - жа - ет - ся ве - чер,

Detailed description of the musical score: The score is for page 55 and includes parts for Clarinet (Cl.), Bass Clarinet (Cl. b.), Argon (Арга), Alto Saxophone (Лз.), Alto Saxophone (Ант.), Contrabass (К.), Violin III (V-n III), Violin I (V-le), and Cello (C-b.). The vocal parts include lyrics in Russian. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The score is divided into four measures. The Clarinet and Bass Clarinet parts play a rhythmic pattern of eighth notes. The Argon part has a melodic line with some grace notes. The Alto Saxophone parts have long notes with slurs. The Contrabass part has a melodic line with some grace notes. The Violin III and Violin I parts play a rhythmic pattern of eighth notes. The Cello part has a rhythmic pattern of eighth notes with accents and slurs. The vocal parts have lyrics in Russian.

309

Cl. I
I
pp

Cl. II
II
pp

Cl. b.
pp

Арга
pp

Лз.
pp
- нять, по - то - му что я зна - ю: Ан -

Ант.
pp
Ты же на мо - я и ра - дость мо -

К.
tr pp 3
ты о - стал - ся толь - ко зри - те - лем и смо - тришь

М.
p pp
ро - ман - ти - кой он

309

V-nl II
pp

V-le
pp

C-b.
liv. pp
pp

Fl.

Cl.

Cl. b.

C-fag.

Арга

Лэ.

Ант.

К.

М.

V-ni I

V-ni II

V-le

V-o.

C-b.

div.

то - ни - о лю - бит. Я зна - ю: Ан - то - ни - о

я, и

на их сча - стье, на их ра - дость

на

pp

tr

Fl. *I solo*

Cl. *I*

Cl. *II*

Cl. b.

C-fag. *I*

Агра

Лз. лю - бит. Я зна - ю, что лю - бит!

Ант. ра - дость!

К. *pp* и лю - бовь.

М. - по - ен.

V-ni I *div.* *pp* *arco*

V-ni II *pp* *arco*

V-le *pp*

V-c. *pp*

C-b. *div.* *pp* *arco*

Detailed description of the musical score: The score is for page 58 and includes parts for Flute (Fl.), Clarinet I (Cl. I), Clarinet II (Cl. II), Bass Clarinet (Cl. b.), Bassoon (C-fag.), Cello/Double Bass (Агра), Alto Saxophone (Лз.), Alto (Ант.), Contrabass (К.), Bass (М.), Violin I (V-ni I), Violin II (V-ni II), Viola (V-le), Violoncello (V-c.), and Double Bass (C-b.). The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The vocal parts (Лз., Ант., К., М.) have Russian lyrics: 'лю - бит. Я зна - ю, что лю - бит!', 'ра - дость!', 'и лю - бовь.', and '- по - ен.'. The woodwinds and strings have various dynamics including *pp* (pianissimo) and *ppp* (pianississimo), and performance instructions like *arco* (arco) and *div.* (divisi).

КАРТИНА ШЕСТАЯ

У Дона Жерома

СЦЕНА 1

Дон Жером играет на кларнете, приятель-на корнет-а-пистоне, слуга Санхо-на большом барабане

310 Allegro, ma non troppo $\text{♩} = 138$

Archi

Archi

Fag.

Cor.

Archi

pizz. arco

pizz. arco

pizz. arco

311 ЗАНАВЕС

Ансамбль на сцене

Fag.

Дон Жером, приятель и Санхо играют

Cl.

Pist.

C.

Archi



Ансамбль на сцене

Fag.

Cl.

Pist.

C.

V-c.

C-b.

312

Ансамбль на сцене

Fag. *p*

Cl. *p*

Pist.

C. *p*

Archi

pizz. *p* *pizz.* *p* *pizz.* *tutti* *pizz.* *p* *pizz.* *tutti* *pizz.* *p*

arco *mp* *arco* *mp* *arco* *mp* *arco* *mp*

313

Ансамбль на сцене

Fl. *p*

Cl. *p*

Pist. *mf*

C. *mp*

Archi

pizz. *pizz.* *pizz.* *pizz.* *arco* *v* *mf*

mf *arco* *mf* *arco* *mf* *arco* *mf*

div. *unis.*

Ансамбль на сцене

Cl. II

Fag. *a2* *f*

Cor. I *f*

Tuba *f*

T-ro *mf*

Cl.

Pist.

C.

Жером

Вы иг-ра-е-те не вто-не.

Archi *f*

Ансамбль на сцене

Cl. *f con brio*

Pist.

C.

(сердито играет пассаж на кларнете)
(pizz.)

Archi *f pizz.*

f

assai rit.

314 **Meno mosso** (Allegro moderato) ♩=126

Ансамбль на сцене

Cl. b. *f dim.*

Fag. *f dim.*

Cl.

Pist. *p*

C.

(продолжают музицировать)

Archi

dim. *p* *arco*

dim. *p* *p arco*

dim. *p* *p arco*

dim. *p* *p*

dim. *p* *p*

Ансамбль на сцене

Cl. *p*

Pist. *p*

C.

Archi *arco* *p*

Ансамбль на сцене

315

Cl. *p*

Pist.

C.

Archi *p*



Fag. *p*

Ансамбль на сцене

Cl. *p*

Pist.

C.

Жером

Дон Жером прерывает игру.

Archi *p*

Poco meno mosso (Moderato)

316

Cingl. *solo* *p*

Tr-ba *con sord.* I *p*

Cor. *con sord.* *p*

Tr-ne Tuba *con sord.* III *p*

P-tti $\frac{2}{2}$ $\frac{3}{4}$ *verghe* *p*

Arpa *senza arpeggiare* *mp*

Ж. *У-ди-ви-тель-ное де-ло!* *Лу-и-за бе-жа-ла ка-к раз стем че-ло.*

316

Poco meno mosso (Moderato)

Archi *fp* *pizz.* *p*

C.ingl.
Fag.
P-tti

Ж.

- ве-ком, за ко-то-ро-го я вы-да-ю е-е за муж. Скрыть-ся, так ска-

Archi

Cl. II
Cl. b.
Fag. I
Ж.

- зать, с собственным су-пругом. Можно ли у-слышать что-ни-будь сме-ше?

V-le
V-o.
C-b.

318

Tempo I (Allegro ma non troppo) $\text{♩} = 138$

Ансамбль на сцене

Fag.

Cl. *(Играют)*

Pist.

C.

V.-o. *2 soli*

C-b. *2 soli*

319

Ансамбль на сцене

Fag.

Cl.

Pist.

C.

Archi *tutti*

tutti arco

Ансамбль на сцене

Vi-*)

Cl.

Pist.

C.

Archi

Ансамбль на сцене

Cl.

Pist.

C.

de

cresc.

mf

mf

mf

mf

Archi

mf

pcresc.

mf

pcresc.

mf

pcresc.

mf

pcresc.

mf

*) Предлагаемые сокращения сделаны автором

320

Ансамбль на сцене

Fag. *Vi.*

Cl.

Pist.

C.

V.-o. *2 soli*

C-b. *f* *2 soli* *pizz.*

Ансамбль на сцене

Fag.

Cl.

Pist.

C.

V.-o.

C-b. *f* *arco*

Входит Лопец

321

Ансамбль на сцене

Fag.

Cl.

Pist.

C.

mf *f*

Жером останавливается.

Пряатель тоже останавливается.

Санхо продолжает.

Ансамбль на сцене

Cl.

Pist.

C

mf

Жером
(к Санчо)

Да оста-но - вись же ты, Ю - пи-тер-гро-мо-вер-жец!

Лопец

Се

Archi

p
tutti *p*
tutti *p*
p

Ж.

G.P.

Лоп.

Про - си.
- ньор при - шел к се - ньо - ру.

G.P.

Archi

p
G.P.
G.P.
G.P.
G.P.
G.P.

323

Andante $\text{♩} = 52$

Fl. *p*

Ob. *I solo p*

Cl. *II p*

Cl. b. *p*

Tr-ba (con sord.) *I sola p*

Лопец вводит дон Карлоса.
Карлос

(церемонно.)

Почтительный привет се.

Archi *p*

324

Tr-ba

Жером

Почтительный при - вет.

К.

- нью - ру.

Прошу ни жайше извинить за бес по -

Archi

Cingl. *p* senza sord. I.II

Tr-be *mp* senza sord. *p* III

Tr-ne *p*

Ж. *mp* (в сторону.)
Нисколько. Даго-во-ри же, дья-вол!

К. *mp*
-кой-ство. На-де-юсь я, вас не по-тре-во-жил.

Archi *mp* *dim.* *p*

325

Tr-be *pp*

Tr-ni e Tuba *pp* II

C. *pp*

К. *pp*

V-no *mp* solo
Мой друг се-ньор Мен-до-за, у-серд-но про-сит вас про-честь е-

V-ni I

V-ni II

V-le *div.*

V-o.

C-b. *div.*

Tr-be

Tr-ni e Tuba

C.

Ж.

К.

2V-ni I soli

V-ni I

V.o.

pp *tr* *tr* *tr* *tr*

Ска - жи - те, от Мен - до - зы!

- го учти - во - е по - сла - нье.

tr *f* *mf* *mf* *dim.* *dim.*

326

Allegro moderato $\text{♩} = 126$

Ансамбль на сцене

Cl.

Pist.

C.

Archi

p *p* *unis.* *p* *p* *p*

Приятель и Санхо заиграли.

Picc.

Fl.

Ob.

Cl. b.

Fag.

Cor.

Cl.

Pist.

C.

Ансамбль на сцене

Ара

Жером (останавливая приятеля и Санхо)
 Подождите минутку.

Archi

a2
f

mp
p

f
a2

I
mp
p

I, II senza sord.
f dim.
mp
p

mp
p

pizz.
mp
p

pizz.
mp
p

327

Moderato $\text{♩} = 100$

Picc. *pp*

Fl. *pp*

Fag. *pp*

Cor.

T-ro *pp*

Арга *pp*

(читает письмо)

Ж. „Вы у - ди - ви - тесь... у - дивлюсь... „...что ва - ша...“ э...

327

Moderato $\text{♩} = 100$

Арга *pp*

Арки *pp*

Picc.

 Fl.

 Fag.

 T-ro

 Арпа

 Ж.

 „дочь...“ э... „по - э - тически бе - жа - лз...“ Болван... „При-

Archi

Ансамбль на сцене

Picc.

Fl.

Cl.

Cl. b.

Fag.

T-ro

Arpa

Cl.

Pist.

C.

Ж.

Archi

Приятель и Санхо снова заиграли.
 - чи - ны - при сви - да - нье."

II
pp

pp

pp

Allegro moderato $\text{♩} = 126$

Ансамбль на сцене

Cl.
Cl. b.
Cl.
Pist.
C.

Archi

Ансамбль на сцене

Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cl.
Pist.
C.

Жером

Да не - ре - стань те, про - шу вас че - стью!

Archi

329 Moderato

Picc. *pp*
 Fl. *pp*
 Fag. *pp*
 T-ro

Агра *pp*

Ж. (Продолжает чтение)
 „Но раз - ре - ши - те обо - ситъ - ся в дво - ем к но -

Archi *pp* *pizz.* *pp*

Picc.
 Fl.
 Fag. *I*
 T-ro

Агра

Ж. - гам ро - ди - те - ля на - ше - го!.. Бла - го - сло -

Archi

880

Fl.

Ob.

Cl.

Cl. b.

Агра

Ж. (Карлосу)

-ве - нье, со - мнэ - во - лень - е... и про - чье... Од - ним сло - вом, я раз - ре - ша - ю.

Карлос

Се -

V. le

V. o.

C. b.

Ob.

Cl. b.

Агра

Ж.

К.

на сло - вах. По - кор - ный раб. (Ухо - дит)

- ньюр со - бла - го - во - лит от - ве - тить? Слу - га се - ньюра.

Archl

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

pizz. unia.

СЦЕНА 3

881 Allegro, ma non troppo (Tempo I) $\text{♩} = 138$

Ансамбль на сцене

Cl.

Pist.

C.

Ж.

V-o.

C-b.

Санхо играет на барабанах, напоминая о себе.

Про - шу вас, продол - жа - ем.

arco V

mf

arco V

mf

Ансамбль на сцене

Cl.

Pist.

C.

(играют втроем)

arco

mp

arco

mp

arco

mp

Archi

mp

Ансамбль на сцене

332

Cl.
Pist.
C.

Жером

Пфих! Ну вот, пой - ми - те!

Archi

Ансамбль на сцене

Cl.
Pist.
C.

(Играют)

Ж.

Сбе - жать с соб - ствен - ным су - пругом! Простите, продол - жа - ем.

V-o.
div. in 4

V-o.
div. in 4
C-b.

fespress. *dim.* *p*

fespress. *dim.* *p*

fespress. *dim.* *p*

fespress. *dim.* *(non div.) p*

333

Ансамбль на сцене

Fag.
Cl.
Pist.
C.
V-o.
C-b.

2 soli

2 soli

pizz.

Ансамбль на сцене

Fag.

Cl.

Pist.

C.

V-c.

C-b.

arco

Ансамбль на сцене

Fag.

Cl.

Pist.

C.

C-b.

tr

pizz.

Входит чумазый мальчишка
Жером и приятель останавливаются. Санхо продолжает.

Гневный взгляд дона Жерома
Санхо замирает.

334

Moderato $\text{♩} = 104$

Fl.

Fag.

Жером (берет письмо)

От дочки. Точно не могли при-слать с од-ним по-

mf con vivacita *p* *mf* *p* *p*

Fl.

Fag.

Ж.

сыль-ным. „Род-ной о-тец, ка-ки-ми сло-

V-ni I

V-ni II

p *p*

835

Fl. I *p*

Fl. II *p*

Ж. *ва - ми я вы - мо - лю про - ще - ни - е?..*

V-ni I

V-ni II

Fl. I

Fl. II

Ж. *По - смотрим, ка - ки - ми. „Я е - ще не за - му - жем,*

V-ni I

V-ni II

836

Fl. *p con vivacità*

Fl. *p con vivacità*

Ж. *но сче - ло - ве - ком, ко - то - рый о - бо - жа - ет ме - ня!..*

V-ni I

V-ni II

337 Moderato $\text{♩} = 104$

FL. *p* *mf* *II solo* *p*

Cl. *mf* *dim.* *p*

Cl. b. *p* *mf* *dim.*

Fag. *mf* *dim.*

Ж. *- жди.* *Тут двестра.*

V-ni I *pizz.* *mf*

V-ni II *arco* *mf* *dim.*

V-le *arco* *mf* *dim.*

338 Più animato $\text{♩} = 112$

Fl. *p* *mp*

Fag. *p*

Ж. *- ни - цы женской е - рун - ды.*

V-ni I *arco* *p* *mp*

V-ni II *p*

V-le *p*

Ж. *„У - мо - ля - ю дать со - гла - си - е. Мы обвен - ча - ем - ся не -*

V-ni I

V-ni II

V-le

339

Ж. -медлен-но. У ваших ног мы будем счаст-ли-

V-ni I *p*

V-ni II *mp*

V-le

Ж. -вы, о до-ро-гой о-тец!

V-ni I *cresc.*

V-ni II *cresc.*

V-le *cresc.*

340 *Meno mosso*

Cl. II

Cl. b.

Fag.

Tr-ni e Tuba

Timpr.

Ж. Ну, и так да-ле-е. Да... Да...

Archi *pizz.* *p* *pizz.* *p* *pizz.* *p* *(pizz.)* *p* *(pizz.)* *p* *(pizz.)* *p*

Fl. *a2* *f* *G. P.*

Ob. *a2* *f* *G. P.*

Cl. II *f* *G. P.*

Ж. *f* *G. P.*

V.o. *arco* *f* *G. P.*

C-b. *f* *G. P.*

Ко - неч - но, я со - гла - сен.

Andante
dolce *espress.*

Ж. *p* *espress.* *mf* *p*

Ми - ла - я Лу - и - за! Вот э - то лю - бя - щая доч - ка.

Archi *con sord. arco* *p* *espress.* *mf* *p*

con sord. arco *p* *espress.* *mf* *p*

con sord. arco *p* *espress.* *mf* *p*

(senza sord.) *p* *arco* *mf* *p*

341 Allegretto $\text{♩} = 104$

Fl. *I* *p*

Ob. *I* *p*

Cl. II *p*

Fag. *I* *p*

V.o. *pizz.* *p*

Дон Жером пишет ответ.

Fl.
Ob.
Cl.
Fag.

Приятель вопросительно трогает дона Жерома за рукав
senza sord. pizz.

V-ni I
V-c

342 Poco più mosso
(allegro ma non troppo)

Fl.
Cl.
Cl.
Pist.
C.

Ассамблея на сцене

Жером (Продолжает писать) Приятель и Санхо играют.
Да, да, иг. райте.

Archi

Ансамбль на сцене

Cl.
Pist.
C.

Musical score for three instruments: Clarinet (Cl.), Piccolo (Pist.), and Cello (C.). The Cl. part is mostly rests. The Pist. part has a melodic line with slurs and accents. The C. part has a simple harmonic accompaniment.

Archi

arco
p

Musical score for the string section (Archi). It includes five staves (Violin I, Violin II, Viola, Cello, and Double Bass). The section is marked 'arco' and 'p' (piano). The strings play a rhythmic accompaniment with some melodic movement.

Ансамбль на сцене

343

Cl.
Pist.
C.

Musical score for three instruments: Clarinet (Cl.), Piccolo (Pist.), and Cello (C.). The Cl. part has a melodic line starting in the second measure. The Pist. part has a melodic line with slurs and accents. The C. part has a simple harmonic accompaniment.

Archi

Musical score for the string section (Archi). It includes five staves (Violin I, Violin II, Viola, Cello, and Double Bass). The section is marked 'p' (piano). The strings play a rhythmic accompaniment with some melodic movement.

Meno mosso

Ob. *a2* *mp* *mf*

C. ingl. *mp* *mf*

Cl. II *mp* *mf*

Cl. b. *mp* *mf*

Fag. I *p* *mp* *mf* *a2*

T-ro *f* 3

Cl. *f* 3

Pist.

C.

Ансамбль на сцене

Жером (отдавая ответ) (Как приказ) *f* 3

Чу-мазый, отне-си. Да смотри, не поте-рай. Рага-га.

Meno mosso

Archi *pizz.* *p* *f* 3 *pizz.* *non div.* 3 *f*

pizz. *f* 3 *pizz.* *non div.* 3 *f*

pizz. *f* 3 *pizz.* *non div.* 3 *f*

Moderato ♩ = 92

344

Picc. *f con brio*

Fl. *a2 f con brio*

Ob. *a2 f con brio*

Cl. *II f*

Cl. b

Fag. *a2 f*

C fag.

Cor. *senza sord. a2 f con brio*

Tr-ni e Tuba *a2 f*

T-ro

C.

Ж. *Чумазый мальчишка убегает*
tal

Moderato ♩ = 92

344

Archi *arco f con brio*

arco sul pont. loco

arco sul pont. loco

arco sul pont. loco

arco pizz. arco

f pizz. arco

Cl. b.
C-fag.
C.
Ж.

Ло-пец! Ло-пец! Се-го дня ве-че-ром па-
Лопец
Да, сень-ор! Я здесь, сень-ор.

Archi

arco

f con brio
div.

Ob.
Cl. b.
Fag.
C-fag.
C.
Ж.

- рад - ный у - жин: фа - за - ны, фо - ре - ли л

Archi

a2

Ob. ¹²

Cl. b.

Fag. ²

C fag.

Tr-be

Cor.

III

con sord.

mp

(senza sord.)

fp (senza sord.)

fp

fp

C.

Арга

f senza arpeggiare

Ж.

ста. ро. е ви. но. Молчать. Жи. во. По.

Лопец

Да, се. ньор. Да, се. ньор.

Archi

mf

mf

mf

346

Ob.

C.ingl.

Cl.

Cl. b.

Fag.

C.fag.

Tr-be

Cor.

C.

Агра

Ж.

стой. Я дам тебе мой ключ от ма_ло_го по_гре_ба.

346

div.

mp

mp

Archi

mp

mp

mp

FL. I *mf*
 Ob. I *mf*
 C.ingl. II *solo* *mf*
 Cl. I *mf*
 Cl. b *mp*
 Fag. *mp*
 C-fag. *f*
 Tr-be *mf* (con sord.)
 Cor. (senza sord.) *mp*
 Tuba (senza sord.) *fp*
 C *mp*
 Orga *f*
 Ж. И чтоб музыка была моя самая любимая. Живо.
 Лопец Да, сеньор.
 Archi *mp* *mf* *mf*
div. *unis.* *mf*

347

Fl.

Ob.

C.ingl.

Cl.

Cl. b.

Fag.

C-fag.

Tr-be

Cor.

C.

Агра

Ж.

Л.

Молчать. Жи-во. По-стой. Я при-го-тов-лю

Да се-ньор.

I sola
mp

fp

p

347

unis.

Archi

348 Più allegro che la prima volta

Ансамбль на сцене

Fag.

Cl.

Pist. *f con brio*

C.

Играют втроем. Дон Жером с увлечением выводит пассажи.

V-le *2 sole*

V-o *Altri*

C-b. *Altri*

f pizz.

Vi. *)

Ансамбль на сцене

Fag.

Tr-lo *mp*

Cl.

Pist.

C.

V-le *2 sole* *arco.*

V-o *Altri* *(pizz.)*

C-b. *Altri*

*) Предлагаемые сокращения сделаны автором
7*

Fag.

Tr-lo

Ансамбль на сцене
Cl.
Pist.
C.

2 sole

V-le Altri

2 soli arco pizz.

V-o Altri

C-b. 2 soli

Fag.

Tr-lo

Ансамбль на сцене
Cl.
Pist.
C.

-de

mf

2 sole arco pizz.

V-le Altri tutti

2 soli

V-o Altri tutti

C-b.

349 Vi-a2

Ансамбль на сцене

Ob. *mp*

Fag.

Tr-lo

P-tti *mp*

Cl. *mp*

Pist. *mp*

C.

Archi

mp

arco

tutti arco

f

mp

Ансамбль на сцене

Ob.

Fag. *a2*

P-tti *mp*

Cl.

Pist.

C.

Archi

mp

pizz.

mp

arco

mp

Ассамблея на сцене

Ассамблея на сцене

Ob. *a2* *de*

Legno *p*

P-tti

Cl. *mp* *5*

Pist. *mp*

C.

Archi *mp*

Fl.

Ob. *a2*

C.ingl.

Cl. b.

Fag.

P-tti

mp cresc.

cresc.

mp cresc.

mp cresc.

mp cresc.

Cl.

Pist.

C.

cresc.

cresc.

mp *cresc.*

Archi *cresc.* *pizz.*

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

300

Picc.

Fl.

Ob.

Cingl.

Cl.

Cl. b.

Fag.

Tr-be I. II senza sord. a2

Cor.

Tr-ni

Timp.

Tr-lo

Cl.

Pist.

C.

Ансамбль на сцене

350

3AHABEC

Archi

pizz. mf

arco

arco

arco

arco

arco

arco

This page of a musical score includes the following parts and markings:

- Picc.** Piccolo flute
- Fl.** Flute
- Ob.** Oboe
- C.ingl.** Clarinet in G
- Cl.** Clarinet in Bb
- Cl. b.** Bass Clarinet
- Fag.** Bassoon
- C.fag.** Contrabassoon
- Tr-be** Trumpet
- Cor.** Horn
- Tr-ni e Tuba** Trombone and Tuba
- Timp.** Timpani
- T-no** Tom-tom
- P-tti** Snare Drum
- Arpa** Harp
- Archi** Strings

Key markings and performance instructions include:

- senza sord.** (without mutes) for the Trumpet part.
- pizz.** (pizzicato) for the strings.
- arco** (arco) for the strings.
- div.** (divisi) for the strings.
- ff** (fortissimo) dynamic markings.
- Rehearsal marks **I** and **II** are present in the woodwind and string parts.
- Various articulation marks such as accents, slurs, and breath marks are used throughout the score.

КАРТИНА СЕДЬМАЯ

Сад женского монастыря

СЦЕНА 1

Клара, одетая монахиней

351 Andante tranquillo $\text{♩} = 88$

Picc. *mf* *p*
 Fl. *mf* *p*
 Ob.
 Cingl.
 Cl. *I* *mf* *p*
 Cl.b. *mf* *p*
 Fag.
 C-fag.
 Tr-be
 Cor. *mf* *p*
 Tr-ni
 Tuba *mf* *p*
 Timp. *mf* *p*
 C. $\frac{3}{4}$ *mp* *p*
 T-t. $\frac{3}{4}$ *mp*
 Arpa *mf* *p* senza arpegg. *p*

351 Andante tranquillo $\text{♩} = 88$

Arohi *mf* *p* pizz.
mf *p* pizz.
mf *p*

Picc.
mf p

Fl.
mf p

Ob.

C.ingl.

Cl.
mf p
I
mp

Cl.b.
mf p

Fag.
mp
I solo

C fag.

Tr-bc.

Cor.
mf p
mp
mp
mp

Tr-ni
Tuba
mf pp
mp pp

Timp.
mp
mp p

C.
mp

T-t.
mp

Arpa
mf p

Archi
div. *p*
div. *p*
div. *p*
unis. *mf p*
mp
mp
mf p
mf p

352

Picc.

Fl.

Ob.

C.ingl.

Cl.

Cl.b.

Fag.

C.fag.

Tr-be

Cor.

Tr-ni e Tuba

Timp.

C.

T.t.

Arpa

352 con sord. unis.

Archi

353

Cl. *mp* *pp*

Cl.b. *mp* *pp*

Арга *mp*

Кл. *pp*

При. вет те. бе, не . ма . я о . би . тель, тюрь . ма для свя . тых, мо .

Archi *mp* *arco* *pp* *mp* *unis. arco* *pp*

354 Allegretto ♩ = 112

Cl.

Cl.b.

Арга

Луиза (входит)

Клара, ты ли это? Глазам не ве . рю.

Кл. *pp* *senza sord. pizz.*

Archi *mp* *pizz.* *pp*

355

Cl. *p*

Лэ. Но по-че-му в та-ком на-ря-де? Не по-то-

Кл. Я. Без слов по-нят-но все.

Archi *pizz.* *mp pizz.* *mp* *arco* *p* *arco* *p*

Fl. *p*

Cl. *p*

Лэ. -му ли, что та-кой на-ряд и-дет те-бе? На о-дин день, ко-

Кл. И-дет?

Archi *pizz.* *mp* *mp*

Fl. *mf*

Cl.

Лз. *mf*

Кл. *mf*

Archi *mf* *mp* *mf* *mp* *arco* *mp* *mp*

неч. но. Но мой брат был бы в вос. тор. ге.
 Не го. во. ри мне о Ферди.

356 *Meno mosso*

Fl. *p dolce*

Cl. *p dolce*

Fag. *con sord.* *p dolce*

Cor. *p dolce*

Лз. *p dolce*

Кл. *p dolce*

Archi *pp* *arco* *pp* *p*

нан. де: он так ме. ня о. би. дел.
 Толь. ко от бе.

ritard.

357 Andante $\text{♩} = 72$

Fl.

Fag.

Лз.

Кл.

Арчи

Кл.

Арчи

Кл.

Арчи

Кл.

Арчи

зудержной люб. ви.

(задумчиво)

От бе-зудержной люб. ви! Как хо-те-ла бы я у-ко.

р-ить Фер-ди-нан-да за воль-ны-е и глу-пы-е по-ступ-ки.

Кл.

Арчи

Кл.

Арчи

Кл.

Арчи

Ob.

C.ingl.

Кл.

Арчи

Кл.

Арчи

Но, бо-юсь, гла-за про-стят е-го мно-го

358 Allegro giocoso $\text{♩} = 84$
I solo

Cl. *I senza sord.*

Cor. *mp*

Луиза *(входящему Антонио)* *mp*
Ан - то - ни.о!

Кл. *(отходит)*
раньше, чем у - спе.ют за - зву - чать мо - и сло - ва.

Антонио
Ка .

Archi *p* *mp*

div. *mp* unis. *p* *mp*

Cl. $\frac{2}{4}$

Cl.b. $\frac{2}{4}$

Cor. $\frac{2}{4}$

Лэ. *mp*
От - пу я на.пи.са.ла, про.ся е.го со.гла.си .

Ант. $\frac{2}{4}$
ки.е но.во.сти, Лу.и.за?

Archi *p* *mp*

I solo

Cl. *p*

Cl.b. *p*

Лэ. - я на брак.

Ант. От ве том бу дет: „нет“. Иль

Archi *p*

359 Poco meno mosso

Cl.

Cl.b. *mp* *mf*

Fag. a2 *mf*

Лэ. *mf* Входит чумазый мальчик с письмом.
От ве тит.

Ант. в ов.се не от.ве .тит. Бо.юсь, что не от.ве .тит.

Archi *mf* *p* *mf* *p*

pizz. *mf*

Ob. *I solo* *p*

Fag. *a2* *p*

Лз. *p*
 От - вет у - же здесь.

Archi

Ob.

Cl. *a2* *p*

Лз. *p*
 (Читает)
 „Же - ла - ю сча - стья, род - на - я

Archi

Ob. *I solo*

Fag. *a2*
p

Лэ.
доч . ка . Вен . чай . ся с тем , с кем ты сбе . жа . ла .

Archi *p*

360

Ob.

Cl.

Fag. *p*

Лэ.
Бла . го . сло . вля . ю о . бо . их вме . сте и ждусе .

Archi *p*

Fl. *I*

Ob. *I solo*

Cl. *a2*

Fag. *a2*

Лз. *p*

Archi *p*

- бе на па-рад-ный у - жин. Твой лю - бя -

361

Fl.

Cl. b.

Fag.

Tuba

Лз.

Ант.

Archi

- щий о - тец. Про - чи - тай!

Лу - и - за... ты шу - тишь!

p *cresc.* *mf*

p *cresc.* *mf*

p *espress.* *cresc.* *mf* *div.*

p *cresc.* *mf*

362 *Meno mosso (Allegretto)*

Cl. b.

Fag.

T-ro

Ант.

Тут что-то да не-лад-но.

Archi

unis.

Cl. ^{a2}

Fag.

T-ro

Ант.

Но нас де-та-ли не ка-са-ют-ся. Лу-и-за, до-ро-га-я,

2V-ni soli

altri

V-ni I

V-ni II

V-le

V-c.

C-b.

Poco più mosso

363

Fl. *p*

Cl. *p* *mf*

Cl. b.

Fag. *p*

Ант.
ес-ли бла-го сло-ве-ни-е есть, то не те-ря-я ни пол-ми-ну-ты, - под ве-

2 V-ni soli *p* *mf*

V-ni I *pizz.*

V-ni II *mf pizz.*

V-le *mf*

V-c. *p*

C-b.

Fl.

Cl. b. *mp*

Fag. *mf* *a2*

Луиза
Сна-ча-ла луч-ше к от-пу с по-кло-ном.

Ант.
-нец! О, нет, под ве-нец; кот-

2 V-ni soli *p*

V-ni I *p* *arco*

V-ni II *p*

V-le *p* *mp*

V-c.

C-b.

poco rit.

Picc.

Fl.

Ob.

C.ingl.

Cl.

Cl. b.

Fag.

C.fag.

mf

mf

I solo

p

p

p

Tr-be

Cor.

Tr-ni
e
Tuba

Ант.

- пу же по - том. Так спо - койней. Так вер -

p

poco rit.

2 V-ni
soli

V-ni I

V-ni II

V-le

V-c.

C-b.

mf

mf

pizz.

mf

pizz.

mf

pizz.

arco

p

p

p

p

364 *Meno mosso*

Ob.
Cl.
Cl. b.
Cor.
Лэ.
Ант.
Archi

ней. Пой - дем, мо - я лю - би - ма - я. Пои -

p espress. arco *cresc.* *f* *dim.*
p *arco* *cresc.* *f* *dim.*
cresc. *f* *dim.*
cresc. *f* *dim.*
cresc. *f* *dim.*

Fl.
Cl.
Fag.
C fag.
Cor.
Лэ.
Archi

дем, лю - би - мый. Ты ви - дел

mp *f* *rit.* **365** *Più mosso*
a2 *mp espress.* *f* *p*
a2 *mp* *f*
mp *f*
p *IV* *mp* *f*
div. *p* *mp* *f* *p*
p *mp* *f* *p*
p *mp* *f*
p *mp* *f*

Cl. *p*

Cl. b *mp*

Fag. *p*

Л.з. *mp*

Кла-ру? *mp* Лишь на о - дин ко - роленый де - нек.

АНТОНИО

Та - к е - то Кла-ра? В та - кой о - деж - де?

Archi *p*

unis. *p*

pizz. *p*

F1. *p* *mf*

Ob. *mf*

Cl. *mf*

Cl. b. *mp* *mf*

Fag. *mf* *mf* *dim.*

Кла-ра

У. вы, бо, хсь что на всю жизнь.

Ант. *mf*

Про - щай - те, до - на Кла - ра. Не гру -

Archi *mp* *pizz.* *arco* *mf*

mf *p*

poco rit. Adagio ♩ = 80

Fl. *I*

Cl. *I solo*

Fag.

Timp.

C.

Агра

Луиза (Антонно и Луиза удаляются, обнявшись.)

Ант.

- стигте.

poco rit. Adagio ♩ = 80 con sord.

V-ni I *div.*

V-niII

V-le

V-c.

C-b.

pp con sord.

pizz.

mp

p

mp

pizz.

mp

p

mp

pp

pp

arco (unis.)

mp altri pizz.

I solo

Fl. *mp espress.*

Cl.

Cl. b. *mp*

Timp.

C.

Агр- *faç*

Лэ. *- бой од-ним ду-ша мо-я пол- на, ду - ша*

Ант. *- бой одной ду-ша пол-на. Хра - нить лю - бовь бу - ду*

V-ni I *div. unis. pizz. mp*

V-ni II *mp*

V-le *mp*

V-o. *mp*

C-b. *div. mp*

367

F1.

Cl.

Cl. b.

Timp.

C.

Arpa

А.э.

Ант.

пол - на. Слов - но в пер - вый раз я ви - жу свод не - бес

бе - режно и неж - но. О - на как свод не - бес без -

367

V-ni I

div.

arco

mp

p

V-ni II

V-le

V-c.

arco

mp un poco espr.

arco

mp un poco espr.

C-b.

div.

pp

mp un poco espr.

Cl. b. *espress.*

Timp.

C. *p*

Arpa *pp*

Лэ.
и сад ве-сен - ний. Как мо-тыль - ки лег-ки, ча-сы любви ле-

Ант.
-бреж-на, о - на расцве-та - ет как ве-сенний сад. Мы вме - сте на-все-гда.

V-ni I *pp* div.

V-ni II *pp* div. tutti

V-le *pp* div. tutti

V-c. *p* pizz. arco

C-b. *p* pizz. arco pizz. *pp*

СЦЕНА 2

368 Largo (Meno mosso) ♩ = 52

Cl. b. *pp*

Арга *pp*

Л. (Уходит с Антонио.)

Клара (Мечтает.)
Ушли, веселые, счастливые, влюбленные...

Ант. -на.

Archi *arco pp dolce*
arco con sord.
pp dolce
pp
tutti arco pp

Fl. *I solo mp* *poco cresc.*

Cl. b. *mp*

C-fag. *p poco cresc. mp*

Арга

Archi *pp* *poco cresc.* *p*
p *arco* *poco cresc.* *mp*
p *poco cresc.* *mp*
poco cresc. *mp*

369

Fl. *p* *solo* *mp espr.* *mp*

C.ingl.

Cl. b. *p*

C.fag. *mp*

V-ni II *pp* *smorz.* *p*

V-le *p* *pizz.* *mp arco*

V-c. *p* *p* *mp*

C-b. *p*

Fl. *mf cresc.* *a2*

Ob. *mf cresc.* *a2*

C.ingl.

Cl. *mf cresc.* *a2*

Cl. b. *mf*

Fag. *mf* *cresc.* *a2*

C.fag.

Tuba

senza sorb. v *mp* *mf* *cresc.*

div. *mp* *mf* *cresc.*

Archi *mp* *mf* *cresc.* *ben tenuto*

mf *cresc.*

370

Fl. *a2*

Ob. *a2*

Cl. *a2* *dim.*

Cl. b. *p*

Fag. *a2* *dim.*

Клара

He га - да - ла я, что здесь, в ти - хой о -

Archi *f* *dim.*

unis. senza sord.

p pizz.

arco

pizz.

mf dim.

p

Fl. *poco cresc.*

Cl. *poco cresc.*

Cl. b. *poco cresc.*

C. fag. *p poco cresc.*

Кл. *mf*

dim.

Archi *poco cresc.*

mp

dim.

arco

mp

dim.

mp

dim.

mp

dim.

371

II

Cl. *mp* *p*

Cl. b. *p* *mp* *p*

C-fag. *mp*

Кл. *p*
 - ле - ла. Но если нет Фер-ди-нан - да, если он на самом деле не

Archi *p* *mp* *p*
pizz. mp espress. 3

Fl. *mf*

Cl. *mf*

Cl. b. *mp* a2

Fag. *mf* I

Tuba *mp*

Кл. *mp* *p* *mf*
 лю - бит меня, за - чем жить на све-те, за - чем мне весь мир ра-до-сти мир.

Archi *mp* *p* *mf*

mp *p* *mf*

Picc. Fl. Ob. C.ingl. Cl. Cl. b. Fag. C.fag.

II \hat{D}

a2
f espress.

mf *cresc.* *f*

a2
mf *cresc.* *f*

Tr-be Cor. Tr-ni Tuba Timp. T-ro

mp *mp*

a2
f espress.
f espress.

f

pp *ff*

Кл. Арчи

- СКН e?

mp *cresc.* *f*

div. *non div.*

mp *cresc.* *f*

mp *cresc.* *f* *espress.*

mf *cresc.* *f*

mf *f*

a 2

Cl. *p* *mp*

Cl. b. *p* *mp*

C-fag. *p*

Cor. *p*

Archi *pp* *p* *mp*

div. *mp unis.* *mp*

373

Cl. *p*

Fag. *p*

Tr-be *p*

Клара

И вэ - той темни це ддя свя тых. и вэ - той мо .

con sord. *p*

Archi *p* *con sord.* *v* *p*

C-fag. *p poco cresc.*

Кл. *p poco cresc.*
 - ги - ле для люб - ви я с хо - ро - ню на - век мо - и на - деж - ды и

Archi *pp* *p poco cresc.*

Fl. *a2* *p poco rit.*

Кл. *tr* *p* *poco*
 по - мыс - лы, все, что жизнь мне о - бе - ща - ла...

Archi *mf* *pp* *tr* *pp* *div.* *pp*

СЦЕНА 3

374 Moderato ♩ = 92

Cl. *G. P.* *mp* *p* *mp* *p*

Cl. b. *G. P.* *mp*

C-fag. *G. P.* *mp*

T-ro *G. P.* *p*

Кл. *G. P.* *ben ritmato* *p*

Фердинанд *ben ritmato* Ах!

Archi *G. P.* *mp* *pizz.* *mp* *pizz.*

Как будто здесь. Сестра... Святая мать... Ах, не у-

Fl. *a 2* *mp* *p* *mp*

Cl. *mp* *p* *mp*

Cl. b. *mp*

C-fag. *mp*

T-ro *mp*

Ф. *ben ritmato*

...ме.ю го.во.рять смо.на. хи.ня.ми! Ска.жи.те, не.по.роч.на.я, что там за па.ра.в.да.ле.

Archi *mp* *pizz.*

375 Più animato

Cl.
Cl. b.
C-fag.

Клара
Сеньор...
Ф.
-ке? Да, да, я узнаю: Антонио, конечно. А кто с ним? Да гово-
V-ni I
V-ni II
V-le
V-c.div.
ia 4
C-b.

Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Кл.

Ф.
-рите же, великому ченца! Вы не желаете назвать?
Archi

376 Più mosso (Allegro agitato) 138

C1. *mf* *p*

Fag. *mf* *p*

Tr-be *p* I con sord. sola

Timp. *mf* *p*

Ф. Я сам вам назо - ву. С Ан - то - ни - о и - дет до - на Кла - ра д'Аль.

Archi *mf* *p* pizz. unis. pizz.

C1. *mf* *p* *acceler.*

Fag. *mf* *p* *cresc.*

Tr-be *p*

Timp. *mf* *p* *cresc.*

Клара

Ах!

Ф. - ман - ца Так это верно? О - на? О -

Archi *mf* *p* *cresc.*

Fag. *f*

Timp. *f*

T-ro *f*

Ф. *f*

на?! Ну, по - до - жди же, мой

Archi *f* arco 3

Picc. *mf*

Об. *p*

T-ro

Ф. *f*

вер - ный друг Ан - то - ни - о!

Archi *f* arco 3

(Поспешно уходит в сад, вслед скрывшейся пары.)

This musical score page, numbered 142, features a variety of instruments. The woodwind section includes Piccolo (Picc.), Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bass Clarinet (Cl. b.), Bassoon (Fag.), and Contrabassoon (C-fag.). The brass section consists of Trumpet (Tr-be), Horn (Cor.), Trombone (Tr-ni e Tuba), and Tuba. The percussion section includes Timpani (Timp.), Snare Drum (T-ro), and Cymbals (P-tti). The string section (Archi) is also present. The score is written in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. It features several measures of music with dynamic markings such as *f* (forte) and *ff* (fortissimo), and articulation like accents and slurs. Notable features include triplets in the Oboe, Clarinet, Bass Clarinet, Bassoon, and string parts, and a sustained chord in the Horn section. The Piccolo part begins with a dynamic marking of *f*. The Snare Drum part has a dynamic marking of *ff* and a specific drum notation. The string section includes a marking for *arco* (arco) in the lower part.

378 L'istesso tempo

Picc.

Fl. *f* *a2* *>*

Ob. *f* *>*

C.ingl. *f*

Cl. *>*

Cl. b. *>*

Fag. *>*

C-fag. *>*

Tr-be

Cor.

Tr-ni e Tuba

Timp.

T-ro

378 L'istesso tempo

Archi

mf *>* *dim.*

Picc.

Fl.

Ob.

C.ingl.

Cl.

Cl. b.

Fag.

C fag.

The woodwind section includes Piccolo, Flute, Oboe, English Horn, Clarinet, Bass Clarinet, Bassoon, and Contrabassoon. The Flute part features a melodic line with slurs and accents, marked with *p*. The Clarinet and Bassoon parts have similar melodic lines, also marked with *p*. The Bass Clarinet and Contrabassoon parts are mostly rests.

Tr-be

Cor.

Tr-ni

Tuba

Tuba

The brass section includes Trumpet, Horns (labeled III), Trombone, and Tuba. The Horns part is marked *mp espress.* and features a melodic line. The Trombone part is also marked *mp espress.* and features a similar melodic line. The Tuba part is marked *p* and features a melodic line. The Trumpet part is mostly rests.

Timp.

T-ro

Arpa

The percussion section includes Timpani and Tom-toms. The Tom-toms part is marked *pp* and features a melodic line. The Harp part is mostly rests.

Archi

The string section includes Violins, Violas, Cellos, and Double Basses. The Violins and Violas parts are marked *p* and feature a melodic line. The Cellos and Double Basses parts are marked *mf espress.* and feature a melodic line.

Picc.

Fl.

Ob.

C.ingl.

Cl.

Cl. b.

Fag.

C-fag.

Tr-be

Cor.

Tr-ni e Tuba

Arpa

Клара

Мой Фер - ди -

div.

tr

Archi

Detailed description: This is a page of a musical score for a symphony orchestra and a vocal soloist. The score is arranged in a standard orchestral format with staves for woodwinds, brass, harp, and strings. The woodwind section includes Piccolo, Flute, Oboe, Clarinet in G (C.ingl.), Clarinet in B-flat (Cl. b.), Bassoon (Fag.), and Contrabassoon (C-fag.). The brass section includes Trumpet (Tr-be), Horn (Cor.), Trombone (Tr-ni), and Tuba (Tuba). The harp (Arpa) and string section (Archi) are also present. A vocal soloist, labeled 'Клара' (Klara), is featured in the lower part of the score. The vocal line includes the lyrics 'Мой Фер - ди -' (My Fer - di -). The score contains various musical notations such as dynamics (p, p.), articulation (div., tr), and performance instructions (espr.). The page number '145' is located in the top right corner.

Picc.

Fl.

Ob.

C.ingl.

Cl.

Cl. b.

Fag.

C. far.

Tr-be

Cor.

Tr-ni e Tuba

Arpa

Кл.

-нанд, ты

Archi

379

Picc. *pp.*

Fl. *p*

Ob.

C.ingl.

Cl. *7 7*

Cl. b.

Fag. *7 7*

C-fag. *p cresc.*

Tr-be

Cor. *a2*

Tr-ni e Tuba *Tuba*

Arpa

Кл. *Мой до - ро - гоЙ, лю -*

Archi *p*

Detailed description: This page of a musical score, numbered 148, features a variety of instruments. The woodwind section includes Piccolo (Picc.), Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bass Clarinet (Cl. b.), Bassoon (Fag.), and Contrabassoon (C-fag.). The brass section consists of Trumpet (Tr-be), Horn (Cor.), Trombone (Tr-ni e Tuba), and Tuba. The string section (Archi) is represented by a grand staff. A Chorus part (Кл.) is also present, with the lyrics "Мой до - ро - гоЙ, лю -" written below the staff. The score includes dynamic markings such as *pp.*, *p*, and *p cresc.*, and articulation like *7 7*. A key signature change to two sharps (F# and C#) is indicated at the top right of the page.

Picc.

Fl. *a2*
mf

Ob. *a2*
f dim. p

C.ingl.

Cl. *a2*
mf

Cl. b. *f dim. p*

Fag. *a2*
mf

C.fag. *f dim. p*

Tr-be

Cor. *f*

Tr-ni e Tuba *mf*

Arpa

Кл. *es press.*
- би - мый! Я

Archi *mf*
380 unis.
f dim.

Picc.

Fl.

Ob.

C. ingl.

Cl.

Cl. b.

Fag.

C. fag.

Tr-be

Cor.

Tr-ni e Tuba

Arpa

К. А.

Арчи

Lyrics: больше не сер- жусь, я

Performance markings: *p*, *mp espress.*, *mf*, *mf espress.*, *mp espress.*, *div.*, *unis.*

381

Picc.

Fl.

Ob.

C.ingl.

Cl.

Cl. b.

Fag.

C.fag.

Tr-be

Cor.

Tr-ni e Tuba

Арга

Кл.

вся ТВО - Я. Я ВСЮ - ДУ

381

Арчи

Picc.

Fl.

Ob.

C.ingl.

Cl.

Cl. b.

Fag.

C fag.

Tr-be

Cor.

Tr-ni e Tuba

Tuba

Arpa

Кл.

там, где ты. И мо - жет

Archi

Detailed description: This is a page of a musical score, page 152. It features a variety of instruments and a vocal line. The instruments include Piccolo (Picc.), Flute (Fl.), Oboe (Ob.), English Horn (C.ingl.), Clarinet (Cl.), Bass Clarinet (Cl. b.), Bassoon (Fag.), Contrabassoon (C fag.), Trumpet (Tr-be), Horn (Cor.), Trumpet and Tuba (Tr-ni e Tuba), Harp (Arpa), and Cello/Double Bass (Кл.). The vocal line (Кл.) has the lyrics: "там, где ты. И мо - жет". The score is written in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. Dynamics include *p*, *mf*, and *mf*. There are various musical notations such as slurs, accents, and articulation marks.

Picc.

Fl.

Ob.

C.ingl.

Cl.

Cl. b.

Fag.

C fag.

Tr-be

Cor.

Tr-ni
e
Tuba

Arpa

Кл.
стать - ся, не од - ну Лу -

Archi

p

mp

mf

p

Picc. *cresc.*

Fl. *cresc.*

Ob. *mf*

C.ingl.

Cl. *a2* *mf cresc.*

Cl. b. *cresc.*

Fag. *f a2*

C.fag. *cresc.*

Tr-be

Cor. *cresc.*

Tr-ni
Tuba *cresc.*

Arpa

Кл. *- и - а у - ве - нец со -*

Archi *cresc.*

cresc.

cresc.

p. cresc.

mp

f unis.

Picc.

Fl.

Ob.

C.ingl.

Cl.

Cl. b.

Fag.

C-fag.

Tr-be

Cor.

Tr-ni
e
Tuba

C.

Арга

Кл.

Archi

е - ди - нит с лю - би - мым.

(Уходит.)

Adagio

Picc. *a2*

Fl. *f molto espress.* *dim.* *pp*

Ob. *f* *dim.* *pp*

Cingl.

Cl. *a2* *f* *dim.* *pp*

Cl. b. *pp*

Fag. *pp*

C fag.

Tr-be *senza sord.* *f espress.* *p*

Cor. *a2* *f* *dim.* *III* *p*

Tr-ni
e
Tuba *mf* *f* *dim.* *pp*

C. *f* *mf* *dim.* *pp*

Arpa *p*

Adagio

Archi *f molto espr.* *dim.* *p* *pp*

f *espr.* *dim.* *pp*

Picc. *mf p*

Fl. *mf p*

Ob.

C.ingl.

Cl. I *mf p*

Cl. b. *mf p*

Fag.

C-fag.

Cor. *mf p*

Tuba *mf pp*

Timp. *mf p*

C. *mf p*

T-t. *mf p*

Самрапа (за сценой) *mf p*

Арга

Монахиин
Soprani (проходят в глубине сцены) *p*

А

Арчи *mf p*
pizz.

Picc. *mf p*

Fl. *I mf p*

Ob. *mf p*

C.ingl.

Cl. *I mf p*

Cl. b. *mf p*

Fag. *I solo mp*

C-fag.

Cor. *mf p*

Tuba *mf pp*

Timp. *mp p*

C. *mp p*

T-t. *mp*

C-na *mf*

Arpa *f p*

MOH. *S. p*

A A

Archi *div. p*

unis. mf p

mf p

ДЕЙСТВИЕ IV

КАРТИНА ВОСЬМАЯ

Мужской монастырь

СЦЕНА I

Отец Августин, отец Елустаф, отец Шартрез, отец Бенедиктин и несколько монахов пьют вино

386

Allegro ma non troppo $\text{♩} = 144$

Piccollo

Flauti

Oboi

Corno inglese

Clarineti

Clarinetto basso

Fagotti

Contrafagotto

Corni

Tromboni e Tuba

Timpani

Cassa

Arpa

386 Allegro ma non troppo $\text{♩} = 144$

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

The musical score is arranged in a standard orchestral format. The top section includes woodwinds: Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet in G (Cl. g.), Clarinet in Bb (Cl. b.), Bassoon (Fag.), and Contrabassoon (C. fag.). Below these are the brass instruments: Cor (Cor), Trumpet (Tr-ni), Trombone (Tuba), and Tuba. The percussion section consists of Timpani (Timp.) and Cymbals (C.). The Arpa (Arpa) is positioned below the brass. The bottom section is for the Archi (Archi), with separate staves for the first and second violins and the violas/violas.

Key performance markings include dynamics such as *f* (forte) and *ff* (fortissimo), and articulation like accents. The woodwinds and strings have various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes. The brass instruments play block chords and rhythmic patterns. The Arpa provides a harmonic accompaniment with arpeggiated figures. The Archi section is marked with *div.* (divisi) and *unis.* (unison).

S fag. *pp*

C. *f*

Елустаф

Лу - чи - ру - мя - на - я

Ш. солн - це на - шей жиз - ни, солн. це.

Б. солн - це на - шей жиз - ни, солн. це,

Мон. солн - це на - шей жиз - ни, солн. це,

V.le *unis.*

V.co

C.b.

388

S fag. *p*

C.

Арга *mf*

Нл. стру - я.

Ш. солн. це. А мы вер - тим - ся,

Б. солн. це. А мы вер - тим - ся,

Мон. солн. це. А мы вер - тим - ся,

Archi *pizz.* *div. mf* *pizz.* *mf* *pizz.* *div. arco* *mf* *pizz.* *arco* *mf* *(arco)* *p*

Fl. *a2* *f marc. a2*

Ob. *f marc.*

C.ingl.

Cl. *a2* *f marc.*

Cl. b. *a2*

Fag. *a2*

C-fag. *f*

Cor.

Tr-ni e Tuba *f*

Timp.

P.ti

C. *pp* *mf*

Ел. *f* *bp*

Вер-тит-ся на - ми всё во - круг.

Ш. как пла - не - ты, во - круг, во - круг.

Б. как пла - не - ты, во - круг, во - круг.

Мон. В. как пла - не - ты, во - круг, во - круг.

Archi *unis.* *f marc.* *arco unis.* *f marc.* *unis.* *f marc.* *div.*

Fl.

Ob.

C.ingl.

Cl.

Cl. b.

Fag.

C-fag.

Cor.

Tr-ni
e
Tuba

Timp
C.

Ел.

Ш.

Б.

Мон.
Coro
Bassi

f marc.

f marc.

p

p

II

a 2

Вер - ти - ся, вер -

Вер-ти - ся,

Вер-ти - ся,

Вер - ти -

Вер -

Archi

mp

mp

p arco

p

p-

div.

unis.

unis.

mp

Fl.
Ob.
C.ingl.
Cl.
Cl. b.
Fag.
C.fag.
Cor.
Tr-ni e Tuba
Timp.
Ел.
Ш.
Б.
Мон.
Аrchi

- тись, мир ве - се - лый. Вер - ти - ся вер -
мир ве - се - лый. Вер - ти - ся
мир ве - се - лый. Вер -
мир ве - се - лый. Вер - ти -
- тись мир ве - се - лый. Вер -

f *p* *f* *p*

Fl.

Ob.

C.ingl.

Cl.

Cl. b.

Fag.

C-fag.

Cor.

Tr-ni e Tuba

Timpr.

Ел.

Ш.

Б.

Мон.

ти - ся, вер - ти - ся вер - тись, мир ве - се - лый. Ты солнце,
 вер - ти - ся, мир ве - се - лый. Ты солнце,
 - ти - ся, вер - тись, мир ве - се - лый. Ты солнце,
 в. - ся, вер - ти - ся, мир ве - се - лый. Ты солнце,
 - ти ся, вер - тись, мир ве - се - лый. Ты солнце,

Archi

390

Fl.
Ob.
C.ingl.
Cl.
Cl. b.
Fag.
C-fag.

Cor.
Tr-ni
e
Tuba
P-tti

Арга

Е.А.
Ш.
Б.
Мон.

луч. ше - е из солнц, стру. ишь лу - чи нам пря - мо в гор - ло.

Арчи

Con sord.
p

Meno mosso

ritard.

Fl.
Ob.
Cingl.
Cl.
Cl. b.
Fag.
C-fag.

Woodwind section staves including Flute, Oboe, Clarinet in G, Clarinet in Bb, Bassoon, and Contrabassoon.

Cor.
Tr-ni
e
Tuba

Brass section staves including Cor Anglais, Trumpets, and Tuba.

Арга

Arpa (Harp) staves.

Ш.

Soloist staff (Sh.).

(гладит огромный живот)

Б.

И на - ше чре - во пьет о - гонь .

Bass vocal line with lyrics: И на - ше чре - во пьет о - гонь .

Мон.
В.

Mezzo-soprano vocal line (Мон. В.).

Meno mosso

ritard.

V-ni I
V-c
C-b.
div. in 3

String section staves including Violins I, Violas, and Cellos/Double Basses (div. in 3).

392 Tempo I

Picc.

Fl. *a2*
p

Ob. *a2*
p

C.ingl.

Cl. *p*

Cl. b. *p*

Fag. *a2*
p

C.fag.

Cor.

Tr-ni
e
Tuba

C.

Arpa

392 Tempo I
senza sord. pizz.

V-ni I *senza sord. pizz.*

V-ni II *p*

V-le *pizz.*

V-e. *pizz.*

C-b. *div.*

Picc.

Fl. *a2*

Ob. *a2*

C.ingl. *mf*

Cl. *a2* *f* *pp sub.*

Cl. b. *pp sub.*

Fag. *a2>* *f* *pp sub.*

C.fag. *f* *pp sub.*

Cor. *f* *pp sub.*

Tr-ni
e
Tuba *I* *f* *III* *pp sub.*

T-ro
C. *f*

Arpa *f* *pp sub.*

V-ni I

V-ni II

V-la *mf cresc.* *div. arco* *unis.*

V-o. *f* *pp sub.*

C-b.
div. *f* *pp sub.*

C-fag. *pp*

C. *p*

Елустаф

Шаргрэз Лу - чи ру - мя - на - я

Бенедиктин Бу - тыл - ка солн - це на - шей жиз - ни, солн - це,

Монахи (Bassi) Бу - тыл - ка солн - це на - шей жиз - ни, солн - це,

Бу - тыл - ка солн - це на - шей жиз - ни, солн - це,

Archi *div. arco pp unis.*

394

C-fag.

C. *p*

Арга *mf*

Ел. стру - я. Вер -

Ш. солн - це. А мы вер - тим - ся, как пла - не - ты,

Б. солн - це. А мы вер - тим - ся, как пла - не - ты,

Мон. солн - це. А мы вер - тим - ся, как пла - не - ты,

Archi *pizz. mf div. pizz. arco div. p pizz. arco mf p*

Fl.
Cl.
Cl. b.
Fag.
C-fag.
Cor.
Tr-ni
Tuba
C.

Арга

Бл.
Ш.
Б.
Мон.

-ти - ся с на - ми все во - круг. Вер -
во - круг, во - круг, во - круг.
во - круг, во - круг, во - круг.
В.
во - круг, во - круг, во - круг. Вер -

395

unis.
Arch.
pizz.
mf
mf

Fl.
Cl.
Cl.b.
Fag.
C-fag.
Cor.
Tr-ni e Tuba
Ел.
Ш.
Б.
Мон.
Archi

unis. arco
arco sul pontic.
p
arco
p

- ти - ся, вер - ти - ся, вер - ти - ся, вер -
Вер - ти - ся, вер - ти - ся, вер - ти - ся,
Вер - ти - ся, вер - ти - ся, вер - ти - ся,
- ти - ся, вер - ти - ся,
Вер - ти - ся, вер -

The musical score is arranged in systems. The woodwind section (Flute, Clarinet, Bass Clarinet, Bassoon, Contrabassoon) and strings (Cor Anglais, Trumpets and Tubas) are in the upper system. The vocal soloists (Ел., Ш., Б., Мон.) are in the middle system. The string ensemble (Archi) is in the lower system. The vocal lines include Russian lyrics: '- ти - ся, вер - ти - ся, вер - ти - ся, вер -', 'Вер - ти - ся, вер - ти - ся, вер - ти - ся,', 'Вер - ти - ся, вер - ти - ся, вер - ти - ся,', and '- ти - ся, вер - ти - ся, Вер - ти - ся, вер -'. The string ensemble includes markings for 'unis. arco', 'arco sul pontic.', and 'p'.

СЦЕНА 2

396 L'istesso tempo

Ob. *mf*

C.ingl. *mf*

Cl. *p*

Cl. b. *I solo p*

Fag. *p*

C.fag. *p* *mp*

Cor.

Timpr. *p* *f*

Ел. *(поднимает стакан)*
За красавицу монашку из монастыря святой Урсулы.

Б.

V-c. *div. pizz. mp pizz.*

C-b. *unis. p* *mp*

Ob. *mf* *f*

C.ingl. *mf* *f*

C.fag. *mf* *f*

Cor.

Ел. *f*
Тогда за черноглазую из монастыря святой Екатерины.

Б. *ждва раза пили.*

V-c.

C-b.

398

Picc.

Fl.

Ob.

C.ingl.

Cl.

Cl. b.

Fag.

C-fag.

Tr-ni
e
Tuba

P-tti
C.

Агра

Ел.

Б.

Арчи

Нет, черно-глазая.

-глазая. Голубо-глазая.

Августин

Не спорьте. У меня при-
div.

arco

sul pontic

Picc.

Fl.

Ob.

C.ingl.

Cl. I

Cl. II

Fag. I

C-fag.

Tr-ni e Tuba

P-tti C.

Авг.

...ятное известие для вас. Скончался гробовщик, знаете, кри-вой!

Archi

unis. div. unis.

pizz. sul pontic. arco pizz.

rit.

Picc. *p*

Fl. *p* a2

Ob.

C.ingl.

Cl. I *p*

Cl. b. *p*

Fag. *p* *mp*

C-fag.

Tr-ni e Tuba *p* *mp*

P-tti C. *p*

Елустаф *f*

Пре-крас-ный гробов-щик!

Авг. и за-вещал нам сто ду-кв-тов за у-по-кое-ние ду-ши.

Archi *p* *mp* *pizz.* *arco* *rit.*

sul pontic. *mp* *arco*

399 Tempo I

I solo

Fl. *mf*

Fag. *f* *p* *mf*

Tr-be *p* *mp*

Cor. *f* *p* *mf*

P-tti *f* *p* *mf*

Arpa *f* *mf*

Шаргрез

Так вы - пьем за е - го здо - ро - вье.

399 Tempo I

unis. arco

Archi *f* *p* *mf*

div. loco

400 *Meno mosso* $\text{♩} = 60$

Cl. *p*

Cl. b.

C. fag.

Елустаф

Бенедиктин

Ну, за то что-бы е - му

За здо - ро - вье позд - но.

C. b.

Cl. *p*

Cl. b.

Fag. *a2*

C. fag. *respress.*

Е. л.

было ве-се-лова - ду, как на мнѣ-той пла-не - те.

Шаргрез

Чу-дес-ный гробовщик!

V. o.

C. b. *respress.*

401 *Tempo I*

C. fag.

C. *p*

Е. л.

Ш.

Бенедиктин

Бу - тыл - ка солн - це на - шей жиз - ни,

div.

unis.

V. le *p*

V. o. *p*

C. b. *p*

Picc.

Fl.

Ob.

C.ingl.

Cl.

Cl. b.

Fag.

C-fag.

C.

Арга

Ел.

III.

Б.

Монахи (Bassi)

на - я стру - я.

солн - це, солн - це.

А мы вер -

А мы вер -

Мы вер -

Archi

pizz.

mf

div.

mf

pizz.

mf

div.

p

mf

p

C-fag. *p*

C.

(стук в дверь)

Ел. *f*
Вер - тит - ся с на - ми все

Ш.
- тим - ся, как пла - не - ты.

Б.
- тим - ся, как пла - не - ты.

Мон.
- тим - ся, как пла - не - ты.

V-le *unis.*

V-c.

C-b.



C-fag.

C.

Ел. во...

Ш.
Сту - чат, о - тец Е - лу -

V-le

V-c.

C-b.

СЦЕНА 3

403 Moderato, ben ritmato ♩ = 72

Ob. *p*

Cl. *a2* *mf* *p*

Cl. b. *mf*

Tr-be *con sord.* *pp*

Timp *p*

C. *trp*

Ел. *Не.сут ви.но!*
1й послушник (входит)

III. *- стаф.*
Августин

При.шел сень.ор. При.лич.ный.

Ка.кой? За.

403 Moderato, ben ritmato ♩ = 72

Archi *pizz.* *arco*

mf pizz. *p*

mf pizz. *arco*

mf pizz. *p*

mf *p*

mf *p*

404

Ob. *p*

Cl. *p* *a2*

Tr-be *pp*

Timpr.

C.

Ел.

Ә - ге - ге!

1й пос. Он стес - ня - ет - ся.

2й послушник (входит)

Пришел сень - ор. Вто -

Авг. - чем? Слы.хал,

404

Archi *mf* *pizz.* *arco* *p*

Ob. Cl. Cl. b. Timpr. Эл. 2й пос. Авг. V-le V-o. C-b.

Э . ге . ре !
 -рой сеньор. Совсем богатый. Он как будто смущен.
 Приличный? Зачем?

405 Allegro, ma non troppo, come prima

F1. Cl. Cl. b. Эл. 1й пос. 2й пос. Авг. Archi

(сам начинал кружиться)
 Вер -
 Рядом. Немного слышно.
 Рядом. Немного слышно.
 Где они? Не слышали?

pizz. *arco* *pizz.* *p* *pizz.* *p* *pizz.* *p*

406

Cl. *p*

Cl. b. *p*

Fag. *p*

C-fag. *p*

Б.л. *p*

- ти - ся, вер - ти - ся, вер - ти - ся, вер - ти - ся, вер -

Archi *p* arco

Cl. *p*

Cl. b. *p*

Fag. *mf*

C-fag. *mf*

Б.л. *f* *p*

- ти - ся! Вер - ти - ся, вер - ти - ся, вер -

Августин

Ти - ше, о -

V-ni I *mf* *p*

V-le *mf* *p*

V-c. *mf* *p*

C-b. *mf* *p*

Cl. b. *a2*

Fag. *p* *mf*

Cor. *II* *IV*

Tuba

Ел. *f* *tr*
 - ти Шаргрез - ся! Вер - ти - ся, вер -
 Бенедиктин Все зем - но
 Все зем - но

Авг. *f*
 - жа - ни я!
 Монахи (Bassi) Все зем - но

Archi *mf* *tr* *con sord. arco*

Cl. b. *s*

Fag. *p* *f*

Tuba *tr*

Ел. *f* *tr*
 - ти - ся, вер - ти - ся, вер - тись, мир ве - се - лый. Вер -

Ш. *f*
 - е чуж - до нам.

Б. *f*
 - е чуж - до нам.

Мон. *f*
 - е чуж - до нам.

V-al I *tr* *(senza sord.)*

V-al II *f*

V-c. *f*

C-b. *f*

408

Cl. b.

Tuba
tr

Ел.
- ти - ся, вер - ти - ся, вер - ти - ся, вер - ти - ся, вер -

Ш.
Мы за - ро - ем

Б.
В. Мы за - ро - ем

Мон.
Мы за - ро - ем

Archi

409

Cl. b.

Fag.
a2

Cor.
II
IV

Tuba

Ел.
- ти - ся! Что там по - ют? Ну, что о - ни по - ют? Вер - ти - ся, вер -

Ш.
в зем - лю Те - ло греш - но -

Б.
в зем - лю Те - ло греш - но -

Мон.
в зем - лю Те - ло греш - но -

V-ni I

V-ni II
(con sord.)

V-o.

C-b.

Cl. b.

Fag.

Tr-ni e Tuba

Ел.

Ш.

Б.

Мон.

V-ai II

V-o.

C-b.

-тись, мир ве - се - лыЙ! Фаль-
 - е на - ше. О - тец Е - лу - стаф, о - ни по - ют пса - лом.
 - е на - ше.
 - е на - ше.

410

Fl.

Cl. b.

Cor.

Tuba

Ел.

Ш.

Б.

Мон.

V-ai I

V-la

V-o.

C-b.

ши. во! Вер - ти - ся, вер - ти - ся, вер - ти - ся, вер - ти - ся, вер -
 Что - бы ис - ку - пить
 Что - бы ис - ку - пить
 Что - бы ис - ку - пить

Fl. I

Cl. b.

Fag. *a2*
mf

Tuba

Ел. *f*
- ти - ся! *(Пою)* А!

Ш. *f*
гре - хи... Оч. нись, при. шли бо. га. ты. е кли - ен. ты.

Б. *f*
гре - хи...
Августин *(Послушнику)*
От. крой сна. ча. ла

Мон. *f*
В.
гре - хи...

senza sord. pizz.

Archi

Fl. *dim.* *f*

Ob. *dim.* *p* *f* *dim.*

Cingl. *dim.* *p* *f* *dim.*

Cl. b. *p* *f*

Fag. *a2 dim.* *p* *f* *dim.*

Cfar. *dim.* *p* *f*

Cor. *I tenuto* *f* *dim.*

Tuba *tenuto* *f*

P-tti *f* *Verghe dim.*

T-t. *p* *f*

Елустаф

Послушник *Де - ла са - та - ны...*
(вводит Антонио и Мендозу, оба смищенны)

Ш. *Де - ла са - та - ны...*

Б. *Де - ла са - та - ны...*

Авг. *Те - перь мож - но.*

Мон. *Де - ла са - та - ны...*

Archi *dim.* *p* *f* *dim.*

dim. *div.* *unis. pizz.* *f* *dim.*

dim. *arco* *p* *f* *dim.*

Picc. Fl. Ob. C.ingl. Cl. Cl.b. Fag. C.fag.

Dynamic markings: *p*, *f*, *dim.*, *p*, *f*, *dim.*, *p*, *f*, *dim.*, *p*, *f*, *dim.*, *p*.

Cor. Tuba

Dynamic markings: *f*, *dim.*, *f*, *tenuis*.

P.ti T.t.

Dynamic markings: *p*, *f*, *vergho*, *p*.

Ел. Пос. Ш. Б. Авг. Мон.

Lyrics: ... у - ни . что . жа - я ...
Сю - да , се - ньо - ры .
... у - ни . что . жа - я ...
... у - ни . что . жа - я ...
Мой сын...

Archi

Dynamic markings: *p*, *f*, *dim.*, *p*, *f*, *dim.*, *p*, *f*, *dim.*, *p*, *div.*, *arco*, *unis. pizz.*, *div.*, *arco*.

Picc.
 Fl.
 Ob.
 C.ingl.
 Cl.
 Cl.b.
 Fag.
 C.fag.
 Cor.
 Tuba
 P-tl
 Антонио
 Святой о.тец... Мой о.тец... Ну,
 ...бо.рем.ся мы с гре.хом.
 ...бо.рем.ся мы с гре.хом.
 ...бо.рем.ся мы с гре.хом.
 Мой сын...
 В.
 ...бо.рем.ся мы с гре.хом.
 Archi
 unia. pizz.
 dim.

414

Picc. Fl. Ob. C.ingl. Cl. Cl.b. Fag. C.fag.

Woodwind section score with dynamics *p* and *f*.

Cor. Tuba P-ttl T-t.

Brass section score with dynamics *f* and *tenuto*. Includes the instruction *verghe*.

Ант. Ел. Ш. Б. Мендоза Мон.

как при-сту-пишьк де - лу?
 А - МИНЬ.
 А - МИНЬ.
 А - МИНЬ.
 По-стой-те, я по-про-бу-ю.

Vocal and soloist section score with lyrics in Russian.

414

Archi

String section score with dynamics *p* and *f*. Includes the instruction *unis. pizz.* and *arco*.

415

Picc.

Fl.

Ob.

C.ingl.

Cl.

Cl.b.

Fag.

C.fag.

Cor.

Tuba

P.ttl

Ел.

Ш.

Б.

М.

Мон.

Свя. той о. тец, мы бед. ные влюб. лен. ны.

415

Archi

arco

f dim. arco

p

f dim. arco

p

f dim. arco

p mp

div.

f dim. arco

unis.

f dim.

Антонио

От вас за-ви-сит на-ше

М. .е. Вер-не-е, мы бо-га-ты, но влюб-ле-ны.

Archi

p

416

Ант. сча-сти-е. Ведь вы са-ми

М. Об-вен-чай-те нас с воз-люб-лен-ны-ми на-ши-ми.

Archi

mp

div.

mp

Агн. *вы. гля. ди. те точ. но Ги. ме. ней.*
 Августин *Ни сло. ва,*

М. *Вы све. жи, ро. зо. вы и пол. но. кров. ны.*

Arch. *unis.*

417 Andante ♩ = 84

Фгг. *a2*

Сфгг.

Тр-бс

Сог.

Тр-ни
е
Туба *Tuba*

Тимп.

Р-тти

С.

Авг. *греш. ник!* *С ка. кой жи. вот. ной мыс. ли. ю* *про. ник. ли вы под*
pizz.

С-б.

418

Picc.

Fl.

Ob.

C.ingl.

Cl.

Cl.b.

Fag.

C.fag.

Woodwind section score for measures 418-421. The Flute part has a first ending bracket. The Clarinet and Bassoon parts include 'a2' and 'p' markings. The Bassoon part has an 'f' dynamic marking.

Tr-be

Cor.

Tr-ni e Tuba

Timp.

P-tti

Brass and percussion section score for measures 418-421. The Trombone part has a 'III' marking. The Trombone and Snare Drum parts have 'f' and 'mp' dynamic markings.

Авг.

сво . ды? Мы, мо . на . хи, мы не от ми . ра. Мы

Vocal line for Alto (Авг.) with Russian lyrics: "сво . ды? Мы, мо . на . хи, мы не от ми . ра. Мы".

418

Archi

String section score for measures 418-421. The strings play a rhythmic accompaniment with 'f' dynamics and 'pizz.' (pizzicato) markings.

Fl.

Ob.

C.ingl.

Cl.

Cl.b.

Fag.

C fag.

Cor.

Tuba

Елустаф

(пьян) *p*

А нос твой са.мый крас.ный.

Авг.

то по.то.му что за грешный мир крас.не.ю.

По.то.му что гре.

Archi

sul pontic.
v
mp

sul pontic.
v
mp

sul pontic.
v
mp

sul pontic.
v
mp

sul pontic.
v
mp

C.ingl.
Cl.b.
Fag.
C.fag.

Cor.
Tuba
P-ttl
T-t.

Arpa

Ел.
Ш.
Б.
М.

Мон.
В. Но вы не мешай.те, про.шу вас.

Archi

Fl. *p*

Ob.

Cl.

Cl.b.

Cor.

T-ro

Fl.

М.

Ведь э.то ваш пред.мет?

вы у.ро.ни.ли. Ско.ре.е ваш, а мой в кар.ма.не.

V-nl I

V.c.

C-b.

423

Fl.

Ob.

Cl.

Fag. *a2* *mp* *p*

Cor.

Августин *espress.*

Значит, э.то твой. Пойди, пе.ре.счи.тай, все ли там, что на.до? Да, лю.

(вынимает второй кошелек)

М.

Вот.

V-nl I

V.le

C-b.

Cl.

Авг.
 . бовь и по . слу . ша . ни . е , ког . да о . нив до . ста . точ . ном раз . ме . ре , при .

V-le

Tr-be
II con sord.
 Елустаф (на узо Августину)
 Там пять де . сят ду . ка . тов . Бу . ты . лок сот . ню

Авг.
 . но . сят див . ны . е пло . ды . Ма . ло . ва . то .

V-ni I
p sul pontic.

V-o
p

C-b.
p

C.
 Антонио *mp*
espress.
 Свя . той о . тец , сми . рен . но у . мо . ля . ем вас .

Ел.
 ку . пим .

Мендоза *espress.*
 Свя . той о . тец , сми . рен . но у . мо . ля . ем вас .

Archi
con sord.
mf espress.
con sord.
mf espress.
mf
loco
p

Cl.
I solo

Авг.
 Ну , хо . ро . шо , сы . ноч . ки . Где же ва . ши же . ны ?

V-ni I
pizz.
arco
p

V-o
pizz.
arco
p

C-b.
pizz.
arco
p

Vivace $\text{♩} = 84$

Cl. b. $f a_2$

Fag. f

Tr. be I, II senza sord. p

Tr. lo p

Вбегает Луиза Луиза

(Закрывает лицо вуалью.)

Бе-ре-гись, Ан-то-ни-о!

senza sord. f al tallone

Archi f al tallone

Picc.

Ob.

Cl. b.

Fag.

Tr. be mf p

Cor. I, II f

Tr. ni

Tuba Tuba III mf

Timp.

(ягодит в бешкетств.) f mf

Мендоза

Сеньор!

Я вовремя пришел.

К не-му и-ли ко-мне?

Archi

espress.

M. *div. pizz.* Мой братец, мой бу- дущий братец! Все, все бу- дет, все бу- дет ула-жено.

Archi *mf Con brio*

Ob. *a2* *mf*

Cl. *mf*

Cl. b. *mf*

Fag. *mf*

Tr-be *f Con brio*

Cor. *f p*

Tuba *f p*

M. arco *mf espress.* Мо-и на-меренья са-мы е-честны-е... Святой отец... Я толь-ко... Я на-ми-

Archi *mf*

mf *div.* *mf* *f* *unis.*

Cl. b.

Tr-be

Cor.

Tuba

C.

Фердинанда

М.

Да не сто - бо - ю, бо - ро - да.
(Убегает)

- нут - ку... Я че - рез пол - ча - са...

Archi

Picc.

Ob.

Cor.

Tr-ni e Tuba

Timpr.

C.

Антонио

Сеньор!

Сеньор!

Сеньор!

Сеньор!

Archi

Cl.b. *p* III.IV

Cor. *p*

Tuba *p*

C. *p* *espress.*

Ф. *p*

Да, взгляд ваш прям, как буд - то че - стен. Вы

V-le *p*

V-c. *p* *div.*

C-b. *p* *respress.*

Cl.b.

Tr-be *senza sord.* *respress.*

Cor.

Tuba

C.

Антонио

Ф. *По -*

сча - сти - е по - хи - ти - ли мо - е и пря - мо смотрите в глаза.

V-le

V-c.

C-b.

430

Picc. Fl. Ob. C.ingl. Cl. Cl. b. Fag. C fag.

Tr-be Cor. Tuba C.

Ант. слушай, Фер-ди-нанд, не го-ря-чись. Ведь я не по-хи-щал е- Бенедикт Августин Бо-им Пой те мо-лит-ву. Монахи (Bassi) Бо-им

430

Archi

Picc.

Fl.

Ob.

C.ingl.

Cl.

Cl. b.

Fag.

C fag.

Tr-be

Cor.

Tuba

C.

Ant.

- е. Фердинанд О - на са - ма бе - жа - ла. Тем

Б.

- ся...

Мон.

- ся...

Archi

simile

simile

Picc.

Fl.

Ob. *I p ben tenuto*

C.ingl. *mf espress. ben tenuto*

Cl. *I mf espress. ben tenuto*

Cl. b.

Fag.

C fag.

Tr-bo

Cor.

Tuba

C.

Ант.

Ф.

ху - же. А ты не друг: пре - да - тель.

Августин

Сей - час же

Арки

mf

Picc.
Fl.
Ob.
C.ingl.
Cl.
Cl. b.
Fag.
C. fag.
Tr-be
Cor.
Tuba
C.
Анг.
Б.
Авг.
Archi

друг и еко - ро бу - ду брат... Тво -
Бо - им ся...
пой - те!
Монахи
Бо - им ся...

The musical score is arranged in systems. The woodwind section includes Piccolo, Flute, Oboe, Cor Anglais, Clarinet in D, Clarinet in B-flat, Bassoon, and Contrabassoon. The brass section includes Trumpet, Horns (C and F), Tuba, and Trombone. The strings section includes Violins I and II, Violas, Cellos, and Double Basses. The vocal soloists (Анг., Б., Авг.) and the choir (Монахи) have lyrics in Russian. The score features various musical notations such as dynamics (p, f), articulation (accents), and phrasing slurs.

Picc. *f*

Fl.

Ob. *f*

C.ingl.

Cl.

Cl. b.

Fag. *mf* *f*

C fag.

Con sord.

Tr-be *mp* *mf* I

Cor.

Tr-ni

Tuba III *mf*

Timpr. *f* *mf*

Луиза *f* (Падает на руки Августину)

Ант. А - ах! (Вспылив)

Ф. -я сестра... Да ты сошел с ума! Твою сестру...
Ах, дьяволу Луизу! Сестру к чертям!

Archi unis. pizz. arco # pizz. arco # unis. pizz. arco #

432

Allegro moderato $\text{♩} = 144$

Picc. Fl. Ob. C.ingl. Cl. Cl. b. Fag. C fag.

Woodwind section score with various dynamics and articulations.

Tr-be Cor. Tr-ni Tuba

Brass section score with dynamics and articulations.

Arpa

Arpa score with dynamics and articulations.

Ант. Ф.

Не смей так говорить! Ответишь сам ты!

(Вьются на шпагах)

Vocal lines with lyrics and performance instructions.

432

Allegro moderato $\text{♩} = 144$

А затвое предательство ответишь кровью!

Archi

String section score with pizzicato and arco markings.

433

Picc. *f* *espress.*

Fl. *f* *espress.* a2

Ob. *f*

C.ingl. *f*

Cl. *f*

Cl. b. *f*

Fag. *f*

C.fag. *f*

Tr-be *f*

Cor. *f* a2

Tr-ni
Tuba *f*

Tr-lo *f*

T-ro *f*

433

Archi *f* *espress.* *con brio* *div.* *f* *unis.* *con brio*

434

Picc.

Fl.

Ob.

C.ingl.

Cl.

Cl.b.

Fag.

C-fag.

Tr-be

Cor.

Tr-ni
Tuba

T-ro

Входит Клара
в монашеском платье, но без вуали
Фердинанд

f ————— *mf*
(нападая на Антонио, видит Клару)

434

Archi

По -

Con brio

f

Picc.
 Fl. a2
 Ob. a2
 C.ingl.
 Cl. a2
 Cl. b.
 Fag.
 C fag.
 Tr-be
 Cor.
 Tr-ni
 Tuba
 T-ro
 Арга
 Антонио
 (Атакья)
 Защищайся! Ты храбр лишь насло-
 -стой...
 Archi

The musical score is arranged in a standard orchestral format. The woodwind section includes Piccolo, Flute (a2), Oboe (a2), Clarinet (a2), Bass Clarinet, Bassoon, and Contrabassoon. The brass section includes Trumpet, Horn, Trombone, and Tuba. The percussion section includes Snare Drum. The keyboard section includes Arpa. The vocal part is for Antonio (Atakya) with lyrics in Russian. The string section is also present at the bottom.

Picc.
 Fl.
 Ob.
 C.ingl.
 Cl.
 Cl. b.
 Fag.
 C-fag.
 Tr be
 Cor.
 Tr ni
 e
 Tuba
 T-ro
 Арпа
 Анг.
 Ф.
 Archi

7
 a2
 7
 7
 7
 7
 9
 9
 По . стой... По . стой...

. вах.

Picc.

Fl.

Ob.

Cingl.

Cl.

Cl. b.

Fag.

C-fag.

Tr-be

Cor.

Tr-ni
e
Tuba

T-ro

Arpa

Луиза, придя в себя, бросается к Антонио

Archi

Picc.
 Fl.
 Ob.
 Cl. I
 Cl. II
 Cl. b.
 Fag. I
 Fag. II
 Tr-be
 Cor.
 Tr-ni
 e
 Tuba
 C.
 Arpa
 Ант.
 Ф.
 Archi

Чер - но - гла - за - я...
 (как заипнотизированный)

Го - лу - бо - гла - за - я

pizz.
 p
 pizz.
 p
 pizz.
 p

Pico.

Fl.

Ob.

Cl. I

Cl. II

Cl. b.

Fag. I

Fag. II

Tr-be

Cor.

Tr-ni e Tuba

Arpa

Ant.

Ф.

Archi

sola
p

p

Чер - но - гла - за - я ...

Го - лу - бо -

rit.

Picc.

Fl.

Ob.

Cl. I

Cl. II

Cl. b.

Fag. I

Fag. II

Tr-be

Cor.

Tr-ni e Tuba

C.

Arpa

Фердинанд (Растерянно)

Кла-ра? Лу - и - за?

Б. гла - за - я...

Archi

rit.

Detailed description of the musical score: This page contains a full orchestral score for page 281. The instruments listed on the left are Piccolo, Flute, Oboe, Clarinet I and II, Clarinet in B-flat, Bassoon I and II, Trumpet, Horn, Trombone and Tuba, Cymbal, Harp, and Strings. The vocal parts are Ferdinand and B. Ferdinand's part includes the instruction '(Растерянно)' and the lyrics 'Кла-ра? Лу - и - за?'. B.'s part includes the lyrics 'гла - за - я...'. The score features complex rhythmic patterns, including sixteenth-note runs in the Clarinet and Bassoon parts. Dynamic markings include 'p' (piano) and 'rit.' (ritardando). The key signature has two flats, and the time signature is 3/4.

436 Andantino

Picc.

Fl.

Ob.

C.ingl.

Cl. ^{a2}

Cl.b.

Fag.

C-fag.

Tr-be

Cor.

Tr-ni
e
Tuba

Arpa

Луиза

Клара

Антонио

Стыд-но, стыд-но, что влюблен-ный не уз-нал своей любви и хо-

Стыд-но, стыд-но, что влюблен-ный не уз-нал своей любви и хо-

Стыд-но, стыд-но, что влюблен-ный не уз-нал своей любви и хо-

436 Andantino

Archi

arco *p*

arco *p*

arco *p*

arco *p*

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

p

Cl. *p*

Cl. b. *p*

Агра

Лэ. - тел любовь и счастье у - то - пить в кро-ви! И лю-бовь, и жизнь, и

Кл. - тел любовь и счастье у - то - пить в кро-ви! Стыд-но, стыд-но, что влюблен-ный не уз -

Ант. - тел любовь и счастье у - то - пить в кро-ви! Стыд-но, стыд-но, что влюблен-ный не уз -

Archi *arco* *p* *3*

Fl. *p* rit.

Cl. *p*

Cl. b. *p*

Fag. *p*

Агра *p*

Лэ. сча - сти-е у-топить хотел он...

Кл. -нал своей люб-ви, у - топить хотел он..

Ант. -нал своей люб-ви, у - то - пить в кро-ви.

Августин

f Раз - бой в святом мона-сты - ре!

Archi *pizz.* *p*

Archi *arco* *pizz.* *p* *3*

Archi *arco* *pizz.* *p* *3*

Archi *p*

Archi *p*

Archi *p*

437 Moderato con moto ♩ = 96

Fl.

Ob.

C.ingl.

Cl.

Cl. b.

Fag.

C-fag.

Tr-be

Cor.

Tr-ni
e
Tuba

Тимп.

С.

Arpa

Кл.

Ант.

a2
mf

mf

mf
laq
espress.

Мой лю- би- мый Фер- ди-

Пря- мо к де- лу те- перь, Фер- ди- нан- де, Лу- и- зой мо- нах ме- ня вен- ча- ет.

437 Moderato con moto ♩ = 96

Archi

pizz.

pizz.

arco

mf espress.

mf espress.

mf div. in 3 unis.

div. in 3 unis.

div. arco

mf

arco
mf espress.
mf espress.
mf div. in 3 unis.
div. in 3 unis.
div. arco
mf

Fl.
Cl.
Cl. b.
Fag.
C-fag.

Tr-be
Cor.
Tr-ne e Tuba
Timp.
C.

senza sord
p
senza sord
p
III p
III
mp
p

Агра

Ант.
Ел.
Ф.
Б.

Го-ний свой кошелек, а там у-ви-дишь.
Чер.но.гла.за.я...
Как на.до по.сту.пить?
. гла. за. я. Го.лу.бо.

Арки

arco mf con espress.
pp
pp pizz.
p pizz.
pizz.
mf
mf
mf

Picc. Fl. Ob. C.ingl. Cl. Cl. b. Fag. C.fag.

Cor. Tr-ni e Tuba

Timpr. C.

Agra

Ел. Фердинанд роняет кошелек. Елустаф хватает метлу и смахивает кошелек.

Августин Черноглаза-я... (Видит кошелек)

Б. Ослепли что ли вы?

Глаза-я... Голубо-глаза-я...

Archi

439 Andante $\text{♩} = 44$ Луиза, Клара, Антонио и Фердинанд стоят, обнявшись, все вместе.

Авг.

На

Archi

mf espress. *f* *f* *f*

arco div. unis.

mf espress. *f* *f* *f*

mf *f* *f* *f*

АНТОНИО

На ней.

Фердинанд

На ней.

Авг.

ком кто же нит ся?

Бла го сло - вим сми ре нье и лю -

(♩ = 66)

Archi

pizz. *p*

pizz. *p*

pizz. div. *p*

pizz. *p*

pizz. *p*

440 L'istesso tempo ♩ = 66

Picc. Fl. Ob. C.ingl. Cl. Cl. b. Fag. C.fag.

Cor. Tr-ni e Tuba Tr-lo T-t.

Arpa

Елустаф Августин уходит. За ним Антонио с Луизой и Фердинанд с Кларой парами.
 Де - ти, вним - ли - те муд - ро - сти от - цов: ко зла -
 Шаргрез
 Де - ти, вним - ли - те муд - ро - сти от - цов: ко зла -
 Авг. - бовь.
 Бенедиктин
 Де - ти, вним - ли - те муд - ро - сти от - цов: ко зла -
 Монахи (Bassi)
 Де - ти, вним - ли - те муд - ро - сти от - цов: ко зла -

440 L'istesso tempo ♩ = 66

Archi

Picc.
 Fl.
 Ob.
 C.ingl.
 Cl.
 Cl. b.
 Fag.
 C-fag.
 Cor.
 Tr-ni
 e
 Tuba
 Tr-lo
 T-t.
 Arpa
 С.
 А.
 Б.
 Т.
 Archi

-ту не вож-де-леть, не вос-хо-теть чу-жих жен
 -ту не вож-де-леть, не вос-хо-теть чу-жих жен
 -ту не вож-де-леть, не вос-хо-теть чу-жих жен
 -ту не вож-де-леть, не вос-хо-теть чу-жих жен

a2
 a2
 a2
 a2
 unis. div.
 unis. div.
 441

Picc.

Fl.

Ob.

Cl. ingl.

Cl.

Cl. b.

Fag.

C. fag.

Tr. be

Cor.

Tr. ni

Tuba

Tr. lo

P. tti

T. t.

Агга

Ел.

Ш.

Б.

М.

Арчи

unis. arco

unis. arco

div.

pizz.

div.

и не вку- шать ви- на.

и не вку- шать ви- на.

и не вку- шать ви- на.

и не вку- шать ви- на.

ЗАНАВЕС

КАРТИНА ДЕВЯТАЯ

Зал в доме дона Жерома

СЦЕНА 1

Дон Жером

442 Allegro $\text{♩} = 160^*)$

442 Allegro $\text{♩} = 160^*)$

*) В рукописи $\text{♩} = 180$

This musical score page features nine staves of music. The top section includes Piccolo (Picc.), Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet in G (C.ingl.), Clarinet in C (Cl.), Bass Clarinet (Cl. b.), Bassoon (Fag.), and Contrabassoon (C-fag.). The middle section includes Trumpet (Tr-be), Horn (Cor.), Trombone (Tr-ni), and Tuba. The bottom section is for the String section (Archi), with multiple staves for violins, violas, cellos, and double basses. The score is written in a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The woodwind and string parts are marked with a forte (*f*) dynamic. The woodwinds play a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the strings provide harmonic support with chords and moving lines. The brass instruments have a more sparse, punctuated presence.

443

Picc.
Fl.
Ob.
C.ingl.
Cl.
Fag.

Cor.
I
III

Archi

Ob.
C.ingl.
Cl.
Fag.

Cor.

Archi

444

Cl.

Жером (Один)

Я ни - че - го не по -

Archi

445

Ob.

C.ingl

Cl.

Cl. b.

Fag.

Legno

Ж.

- ни - ма - ю: уж гос - ти со - би -

Archi

Ob. *p*

C.ingl.

Cl. b.

Fag. *a2* *p*

Legno *pp* *p*

Ж. *- ра.ют.ся, а где же Лу - и - за, а где же - е вновь со - тво - ре - н - ый муж?*

Archi *arco* *pizz.* *p*

446 Più mosso

Fl. *mf*

Ob. *mf*

Cl. b. *f*

Legno *f*

Ж. *Лопец (Вбегает)*
При - е - ха - ли дон Пас - куа - ле, дон Ми - гу - эль и

Archi *div. arco* *f* *arco* *f* *mf*

Cl.

Fag. *mf*

Агра

Ж. Пусть о - ни на - чи - на - ют мой лю - би -

Лоп. - ор.

Archi *mf*

Cl. I

Cl. b. *p* *mp* solo

Fag.

Агра

Ж. - мой ме - ну - эт. А

Archi *mf*

449

Allegretto $\text{♩} = 116$

Fl. *p*

Cl. *p*

Cl. b. *p*

C-fag. *p*

Ж. где же Ферди-нанд? За дев-кой? А

Лоп. Е-го не вид-но це-лый день. Он у-бе-жал как су-ма-сшед-ший. О, нет, сень-ор.

arco *p*

Fl. *tr*

Cl. *tr*

Cl. b. *tr*

C-fag. *tr*

Tr-be *mf* con sord.

Ж. я ска-зал: за дев-кой!

Лоп. (Уходит) Да, се-ньор.

Archi *f* *tr*

СЦЕНА 2

450

Poco meno mosso $\text{♩} = 100$

Picc. *p*

Fl. *I*

Fag. *I* *p*

T-ro *pp*

Агра *mp*

Ж. *pizz.*

Входит Мендоза

А - га, вот Мен - до - за, на - ко - нец.

Archi *p* *pizz.*

Picc.

Fl.

Fag.

T-ro

Агра

Ж. *3*

Ну, сы-нок, бла - го - слов - ля - ю. А Лу -

Archi

Picc. Fl. Fag. T-ro
 Агра
 Ж. - и за? Мендоза Да
 О - на дро-жит за две - рью.
 ну! Зо - ви ско - рей, я ведь про-стил.
 Archi

Detailed description of the musical score: The score is arranged in systems. The first system includes Piccolo, Flute, Bassoon, Trombone, and Horn parts. The vocal line (Ж.) has lyrics: '- и за? Мендоза Да'. The second system continues the vocal line with lyrics: 'О - на дро-жит за две - рью.' The third system features a dense string section (Archi) with a rhythmic pattern of eighth notes, while the woodwinds and brass play sustained notes. The fourth system includes Piccolo, Flute, Bassoon, Trombone, and Horn parts. The vocal line (Ж.) has lyrics: 'ну! Зо - ви ско - рей, я ведь про-стил.' The fifth system continues the string section's rhythmic pattern and the woodwinds/brass accompaniment.

451

Picc. *mf*

Fl. *mp*

Ob. *I*

Cl. *mp*

Cl. b. *mp*

Fag. *I* *mf*

Cor. *con sord. I* *mf*

Timp.

T-ro

Арга *mp*

М. (зояёт)

Мо - я ко - шеч - ка, мой ля - гу - шо - нок!

451

Арчи *mf*

Picc. *cresc.* *f*

Fl. *cresc.* *f*

Ob. *cresc.* *f*

C.ingl. *f*

Cl. *cresc.* *f*

Cl. b. *cresc.* *f*

Fag. *f*

Cor. *cresc.*

Timp. *mp*

T-ro *p*

Arpa *mp* *cresc.*

Ж. Ска - жи - те, „ля-гу-шо - но - чек!“

Archi *cresc.* *pizz.* *cresc.* *cresc.*

cresc.

452

Più mosso ♩ = 138

Orкестр за кулисами

Fag. *f* *con sord.* *a2*

Tr-be *f* *con sord.*

Tr-ne III *f*

T-ro $\frac{3}{4}$

2Cl. *f* *a2*

2Cor. *f* *a2*

Tr-ne Tuba *f*

Tr-lo $\frac{3}{4}$

P-tti $\frac{3}{4}$ *f*

Cassa $\frac{3}{4}$ *f*

Ж. *f* За кулисами оркестр играет менуэт. Слышен смех гостей.
Эй, что за дьявол?

452

Più mosso ♩ = 138

Archi *f* (pizz.)

Оркестр за кулисами

2 Cl. *a2*

2 Cor.

Tr-ne
Tuba

Tr-lo

P-tti

C.



453

Moderato con moto $\text{♩} = 96$

Cl. *mf*

Мендоза

Дон Жером, не отступай - те, ведь вы же о - бе - ща-ли нам бла-го-сло-

Archi

arco
mf

arco
mf

arco
mf espress.

Ob. *a2*

Cl.

Cor. I

Tr-ne Tuba *Tuba mf*

Timp. *mf*

Legno *mp*

Жером

М. *Бла-го-сло-ве-нье? Ко-му? Вот*
-ве-ни-е.

Archi *(pizz.)*
div. pizz. f
unis. div. f
unis. f
pizz. f
f pizz.

454

Fl.

Fag. *a2*

Ж. *mf*

М. *э-той?*
Дон Же-ром, не го-ря-чи-тесь,ведь вы е-е про-сти-ли.

Archi *arco p*
arco p
arco mf espress.
arco mf

Picc. *mf*

Fl. *mf*

Ob. II *mf*

Cl. *mf*

Cl. b. *mf*

Fag. a2 *mf*

Cor. con sord. I

Timp. *mf*

T-ro 6/4

Арга *mf*

М. Да ну же, ко - шеч - ка, мой ля - гу - шо - но - чек,

Archi *mf* arco *mf* pizz.

Detailed description: This page of a musical score, numbered 258, features a variety of instruments. The woodwinds include Piccolo, Flute, Oboe (II), Clarinet, Bassoon (a2), and Horn (con sord. I). The percussion section consists of Timpani and Trombone (6/4). The piano part is marked *mf*. The vocal line (М.) has the lyrics "Да ну же, ко - шеч - ка, мой ля - гу - шо - но - чек,". The string section (Archi) is marked *mf* and includes *arco* and *pizz.* markings. The score is in 6/4 time and shows two measures of music.

Picc.

Fl.

Ob.

Cl.

Cl. b.

Fag.

Cor.

Timp.

T-ro

Arpa

M.

Archi

ну, об - ни - ми же род-но - го па - пу.

Detailed description of the musical score: This page contains a full orchestral score for measures 17 and 18. The instruments listed on the left are Piccolo (Picc.), Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bass Clarinet (Cl. b.), Bassoon (Fag.), Horn (Cor.), Timpani (Timp.), Trombone (T-ro), Harp (Arpa), and Violin (Archi). The vocal line (M.) has the lyrics 'ну, об - ни - ми же род-но - го па - пу.' The score includes various musical notations such as clefs, key signatures, time signatures, and dynamic markings. The Piccolo and Flute parts have accents and slurs. The Harp part features a complex arpeggiated pattern. The Violin part has a dense, rhythmic texture with many slurs. The Bassoon and Trombone parts have slurs and accents. The Horn part has a simple melodic line. The Timpani and Trombone parts have rests. The Bass Clarinet part has a simple melodic line. The Oboe part has a simple melodic line. The Clarinet part has a simple melodic line. The Bass Clarinet part has a simple melodic line. The Bassoon part has a simple melodic line. The Horn part has a simple melodic line. The Timpani part has rests. The Trombone part has rests. The Harp part has a complex arpeggiated pattern. The Violin part has a dense, rhythmic texture with many slurs.

accelerando

455

Allegro moderato ♩ = 144

Picc. *f*

Fl.

Ob. *f*

C.ingl.

Cl. *mp* *ff*

Tr-be *con sord.* *f*

Cor. *senza sord. II* *ff*

senza sord. *ff*

P-ttl *f*

Жером

Па-пу?

Спа-си-те! Ду-шат!

(Толкает её в объятия Жерома. Душня обнимает его)

M. *f*

Сме-ле-е же!

accelerando

455

Allegro moderato ♩ = 144

Arch. *pizz.* *f* *ff*

pizz. *f* *ff*

pizz. *f* *ff*

pizz. *ff*

Picc. Fl. Ob. C.ingl. Cl. Cl. b. Fag. C-fag.

Woodwind section score for Piccolo, Flute, Oboe, Cor Anglais, Clarinet, Bass Clarinet, Bassoon, and Contrabassoon. The Clarinet part features a melodic line starting with a long note and moving to a more active eighth-note pattern. The Bass Clarinet part has a similar active eighth-note pattern. The other instruments are mostly silent.

Tr-be T-ro

Tuba and Trombone section score. The Tuba part consists of five groups of triplets. The Trombone part has a melodic line with a *mf* dynamic marking.

Ж.

Ду - шат!

Лопец

Сень - ор... Ах!

Vocal line for Zhukovskiy (Ж.) with lyrics: "Ду - шат! Лопец Сень - ор... Ах!". The vocal line includes a melodic phrase with a slur and a dynamic marking of *mf*.

Archi

String section score for Violins I, Violins II, Violas, Cellos, and Double Basses. The strings play a rhythmic accompaniment with a *mf* dynamic marking and a *pizz.* (pizzicato) instruction for the Double Basses.

Picc.
Fl.
Ob.
C.ingl.
Cl.
Cl. b.
Fag.
C fag.

Tr-be
Cor.
Tr-ni
e
Tuba
T-ro

Лопец (слугам)
Вот так шту-ка, хо-зя-ин об-ни-ма-ет нянь-ку. У хо-

Archi

Picc.
Fl.
Ob.
C.ingl.
Cl.
Cl. b.
Fag.
C-fag.
Tr-be
Cor.
Tr-ni
e
Tuba

Лоп.
- зя - и - на ин - триж - ка . Пой - дем - же .

(Уходят на цыпочках)

Archi

C.ingl.

Cl.

Cl. b.

Cor.

Tuba

Timpr.

Ж. *mp* (освободившись) Уф!

М. (управляя Дуэнью) *mf* *mfespress.*

Ка. кой чу. дак ваш ми. лый па. па! Про.

Cl.

Fag.

М. *p*

стил нас сна. ча. ла, а те. перь ра. зы. гры. ва. ет дра. му.

Archi

457 *Più mosso* $\text{♩} = 138$

Оркестр за кулисами

Cl.

Tr-ba

2 Cor.

Tr-ni
Tuba

P-ttl

C.

За кулисами слышны звуки менуэта и голоса гостей. Входят Луиза и Антонио и опускаются на колени перед доном Жеромом.

Archi

458

Оркестр за кулисами

Cl.

Tr-ba

2 Cor.

Tr-ni
Tuba

P-ttl

C.

Жером

(к Антонио)

А это что? Вы здесь почему? И, вообще,

Archi

Оркестр за мюзисами

2 Cl.
Tr-ba
2 Cor.
Tr-ni
Tuba
Tr-lo
P-ttl
C.

Антонио

Сень-ор, я муж пре-красной, го-ря-чо лю-би-мой

Ж.

кто вы та-кой?

div. unis.

Archi

Оркестр за мюзисами

2 Cl.
Tr-ba
2 Cor.
Tr-ni
Tuba
Tr-lo
P-ttl
C.

Ан.

да-мы.

Ж.

Мендоза

Ко-неч-но, дон Жером, я сам им всё у-стро-ил.

У-бей ме-ня, коль

Archi

Fl. Cl. Fag. Cor. Tr-ne Timpr. Ж. Лоп. Archi

mf I III p mp (уходит) Да, се-ньор. Да, се-ньор.

Fl. Cl. b. Tr-ni Tuba Ж. Archi

p mp div. arco unis. Луиза О. По-стой. Ту, ста-ру-ю, семь-сот пят-над-ца-то-го го-да.

462 Andante espressivo $\text{♩} = 54$

Лз. -тец, взгляни на твоё письмо: ведь ты благословил меня, благосло-

Ж. С кем?

Archi *p* *arco* *respress.*

Лз. -вил меня с влюбленным моим тем, с которым я из дома убежала, и вот мы по вен.

Archi *p* *respress. cresc.* *cresc.*

463 Poco più animato

Cl. b. *p*

Fag. *p*

C.fag. *p*

Лз. -ча - лись: это мой су - пруг.

Ж. А ты, дурак, на ком женился?

Archi *mf* *p* *pizz.* *p*

Ob.

Cl. b.

Fag.

C.fag.

Timpr.

Ж.

Мендоза

Да, по-ни ма-ешь ли ты, ры-бий сын, что э - то
 На ва-шей доч-ке, ко - то-ру-ю люб-лю всем серд-цем.

Archi

pizz.

p

[464] Più mosso $\text{♩} = 69$

Ob.

C.ingl.

Cl.

Cl. b.

Fag.

C.fag.

Ж.

М.

Дуэнья

Мой до-ро-гой су-пруг, ты сам у-вел ме-ня из до - му. Ты
 нянь-ка?

Об-ман? Об-ман?

Archi

arco

sul pontic. arco

pizz.

p

465 Animato ♩ = 84

Cl.

Cl. b.

Fag.

Cor.

Timp.

Tr-lo

Arpa

Д.

сам по-вёл меня к венцу. Какой же тут обман?

Лопец (вбегает)

Се-ньор, ещё подъ.

Archi

465 Animato ♩ = 84

loco

loco

pizz.

arco

Picc.

Fl.

Ob.

C.ingl.

Cl.

Cl. b.

Fag.

C.fag.

solo

Tr-be

Cor.

Tr-ni e Tuba

oon sord.

p

oon sord.

p

Arpa

Ж.

Лоп.

Голова идет кругом. Ма-

ехали три экипажа, полные гостей.

Archi

pizz.

p

pizz.

p

arco

p

arco

p

Picc. Fl. Ob. Cingl. Cl. Cl. b. Fag. C fag.

Cor. Timpr. P-tti

Луиза (все еще на коленях.) Мен - до - за о - чень
 Антонио (все еще на коленях.) Мен - до - за о - чень
 Ж. - де - ру по-дал?
 Лоп. (уходит) Да, сеньор.

Arch.

Cl. I

P-tti

Лз.

хит . рый маль . чик . Мен . до . за пря . мо Со . ло . мон . Ша .

Ант.

хит . рый маль . чик . Мен . до . за пря . мо Со . ло . мон . Ша .

Archi

Cl. b

P-tti

Лз.

- лун Мен - до - за , но пре - ум - нень - кий !

Ант.

- лун Мен - до - за , но пре - ум - нень - кий !

Archi

СЦЕНА 4

Adagio $\text{♩} = 54$

467

Fl. *p*

Cl. *p*

Cl. b.

C-fag. *p*

Арга

Входят Клара и Фердинанд
Жером

Фердинанд и

Сын-ок! На-конец-то. Да где же ты таскался? Мо-нашка почему?

Фердинанд

Бла-го-сло-

Adagio $\text{♩} = 54$

467

div. *pp*

arco *pp*

Archi

div.

unis. *p*

div. unis.

Picc.

Fl.

Ob.

C. ingl.

Cl.

Cl. b.

Fag.

C. fag.

Tuba

Arpa

Ж.

Ф.

Archi

cresc.

mf cresc.

f

cresc.

f

mf

mp

cresc.

f

cresc.

f

cresc.

f

unis.

Клара становится на колени рядом с Луизой и Антонио.

У - бей меня второй раз, ниче-

-ви, отец. Взгля-ни: вот не-веста и же-на.

468 Andante ♩ = 66

Picc.

Fl.

Ob.

C.ingl.

Cl.

Cl. b.

Fag.

C-fag.

f

I solo

a2

f

Cor.

Tr-ni e Tuba

con sord.

mf

mf

T-ro

Arpa

pp

p

Ж.

Дуэнья

Была. Те. перь твоя законная же.

го не понимаю. Мо - нашка почему?

Мендоза

Ты правда нянька?

468 Andante ♩ = 66

Archi

non div.

f

p

p

p

Picc.

Fl.

Ob. *I solo*

C.ingl.

Cl.

Cl. b.

Fag.

C fag.

Tr-be

Cor.

Tr-ni
e
Tuba

T-ro

Arpa

Д.
на. Отныне я се-ньо-ра Мен-до-за.

М.
Ты же-на? Ну, э-то врешь! Я выгоню те.

Archi

poco rit.

469 a tempo (♩. = ♩)

Picc. *ff* *p*

Fl.

Ob.

Cingl.

Cl.

Cl. b.

Fag.

C. fag.

Tr-be *senza sord.* *mf*

Cor. *senza sord.* *ff*

T-ro *p* *mf*

P-tti *p* *mf*

Arpa *mf*

Луиза *mf* Сту - пай, сту.

Клара *mf* Сту - пай, сту.

Антонио *mf* Сту - пай, сту.

Фердинанд *mf* Сту - пай, сту.

М. (Остальным) *f* *ff* - бя. А вас я прокля - ну.

div. v

469 a tempo (♩. = ♩)

Archi *mp* *f* *p* *arco* *ff* *arco* *p* *un.* *p*

pizz. *f* *arco div.* *ff* *p* *div. arco* *p* *pizz.*

Лэ. - пай, сту - пай, Мен - до - за. И - ди до - мой, рас - пре -

Кл. - пай, сту - пай, Мен - до - за. И - ди до - мой, рас - пре -

Ант. - пай, сту - пай, Мен - до - за. И - ди до - мой, рас - пре -

Ф. - пай, сту - пай, Мен - до - за. И - ди до - мой, рас - пре -

Archi

Лэ. - хит - рень - кий маль - чу - гаш - ка.

Кл. - хит - рень - кий маль - чу - гаш - ка.

Ант. - хит - рень - кий маль - чу - гаш - ка.

Ф. - хит - рень - кий маль - чу - гаш - ка.

Дуэнья
Су - пруг мой люби - мый, про - шу те - бя, не вол -

Archi

unis. sul G

mf

tr

470 Più mosso (Moderato)

Picc.

Fl.

Ob.

C.ingl.

Cl. *a2*

Cl. b.

Fag. *a2*

C-fag. *p*

Tr-be

Cor.

Tr-ni e Tuba

А.

- нуй ся.
Мендоза

Я не суп-руг. Не сись как пе-ре-ка-ти по-ле по вет-ру. Про-

470 Più mosso (Moderato)

Арчи

unis. pizz. p

Picc.

Fl.

Ob.

C.ingl.

Cl. *a2*

Cl. b.

Fag. *a2*

C fag. *mp*

Tr-be

Cor.

Tr-ni e Tuba

Timp.

P.tti

M. *mp*

...клять е ва шим чер ным де лам. Мен до. за прокля нет вас всех. Ля гушка

Archi

471

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

div.

pizz.

pizz.

Meno mosso

Picc.
Fl.
Ob.
C.ingl.
Cl.
Cl. b
Fag. a2
C fag.

Tr-be
Cor.
Tr-ni
Tuba

Timp.

М. Дуэнья (Бежит за Мендозой)
Я бу-ду век те-бе вер-на.
Ля-гушка! Ля-гушка!

Archi

Meno mosso

arco pizz. arco

f espress.

arco div.

472 a tempo

Picc.

Fl.

Ob.

C.ingl.

Cl.

Cl. b.

Fag.

C fag.

Tr-be

Cor.

Tr-ni
e
Tuba

Timpr.

Tro

(Клара сбрасывает монашескую пелерину)
Жером

Убий меня десятый раз...

По - звольте, где же мо - нашка?

472 a tempo

Archi

Picc.

Fl.

Ob.

C.ingl.

Cl.

Cl. b.

Fag.

C fag.

Woodwind section score with various instruments and dynamics like *p*.

Tr-be

Cor.

Tr-ni e Tuba

Tuba

Timp.

T-ro

Brass and percussion section score with dynamics like *p*.

Arpa

Arpa score with dynamics like *p*.

Ж.

Кла-ра д'Альманца... Кла-ра д'Альманца... Как вы очутились

Vocal line with lyrics in Russian.

Archi

478

arco

div.

unis

String section score with dynamics like *p*, *div.*, and *unis*.

474 Andante

Picc.
Fl.
Ob.
C.ingl.
Cl.
Cl. b. *solo*
Fag. *I solo*
C fag. *mp*

Tr-be
Cor.
Tr-ni
Tuba

Луиза *p dolce*
Клара *p dolce*
Антонио *p dolce*
Ж. *здесь?*
Фердинанд *p dolce*

О - тец, благо - сло - ви нас,
О - тец, благо - сло - ви нас,
О - тец, благо - сло - ви нас,
О - тец, благо - сло - ви нас,

474 Andante

Archi

pp espress. arco
pp espress. arco
pp espress. arco
pp espress. arco

mf
mf
mf
mf

div. d. unis.

Picc. *mp espress.*

Fl. *p espress. cresc.*

Ob. *p espress. cresc.*

C.ingl.

Cl. *f*

Cl. b. *f*

Fag.

C fag.

Tr-be

Cor. *f*

Tr-ni
e
Tuba *Tuba*

Лз. и на_ше сча_стье бу - дет пол - ным.

Кл. и на_ше сча_стье бу - дет пол - ным.

Ант. и на_ше сча_стье бу - дет пол - ным.

Ж. О -

Ф. и на_ше сча_стье бу - дет пол - ным.

Archi *p cresc. f*

p cresc. f div. f

cresc.

475

Moderato $\text{♩} = 100$

Picc.

Fl.

Ob.

C.ingl.

Cl.

Cl. b.

Fag.

C. fag.

Tr-be

Cor.

Tr-ni

Tuba

Арга

Ж.

475 Moderato $\text{♩} = 100$

Archi

(Про себя)

-тец, благо слови! Вот как! Та-кой ри-сун-ок полу-чил-ся.

I

pp

pp

IV con sord.

p

p

pp

pp

pp

pizz.

pp

unis. pizz.

pp

Picc.
 Fl.
 Ob.
 C.ingl.
 Cl.
 Cl. b.
 Fag.
 C.fag.
 Tr-be
 Cor.
 Tr-ni e Tuba
 Ж.
 Archi

IV
 pp
 doloroso
 teneroso
 На этой паре я понёс убыток: бедно ват же них, хоть, гово-рят, приличный малый. Но
 mp p pp
 arco pizz.
 mp pp
 espr. pp

Fag. *I*

C fag.

Cor. *IV*

Ж.

здесь до-ход: не-веста с ко-шельком на-битым. В об-щем, так на так и да-же не-кий

Archi

pp

Cl.

Cl. b.

C fag.

P. tti

rit.

Луиза *p dolce*

pp

Клара *p dolce*

О - тец, благо-сло - ви нас.

Антонио *p dolce*

О - тец, благо-сло - ви нас.

Ж.

плюс. Фердинанда *p dolce*

Лю-би-мы-е, благо-сло -

О - тец, благо-сло - ви нас.

Archi

p espress

p espress

p espress arco

p espress

arco

div.

p *f*

СЦЕНА 5

477 Moderato con brio ♩ = 92

Fl.

Ob.

C.ingl.

Cl.

Cl. b.

Fag.

C. fag.

Tr-be

Cor. *senza sord.*

Tuba

P-tti

C.

Арга

Ж. *Врываются гости.*

Гости *Soprani*

Alti *Дон Же-ром, дон Же-ром! Да где ж вы, до-ро-*

Tenori *Дон Же-ром, дон Же-ром! Да где ж вы, до-ро-*

Bassi *Дон Же-ром, дон Же-ром! Да где ж вы, до-ро-*

477 Moderato con brio ♩ = 92

div.

div.

non div.

Арчи

Fl.

Ob.

Cingl.

Cl.

Cl. b.

Fag.

C. fac.

Tr. be

Cor.

Tuba

C.

Arpa

Ж.

S.

A. Coro

T.

B.

Archi

III

con sord.

con sord. *mp*

con sord. *fp*

fp

fp

fp

3

3

3

Де - ла, де - ла, ко - торы - бы - ва - ют раз в жи - з - ни: я

- гой хо - зя - ин?

- гой хо - зя - ин?

478

Fl.
Ob.
C.ingl.
Cl.
Cl. b.
Fag.
C.fag.

Tr-be
Cor.
Tuba

P-tti
C.
Arpa

Ж.
С.
А.
Т.
В.

сына и дочь бла-го-сло-вил.
Э, так у-жин не-спро-ста и не-спро-

478

Archi

unis.

Fl.

Ob.

Cingl.

Cl.

Cl. b.

Fag.

C-fag.

Tr-be

Cor.

Tuba

P-tti

C.

S.

A.

Coro

T.

B.

non div. 3

Archi

ста та-ки-е ви-на. здо-ро-вье му-дро-му от-

ста та-ки-е ви-на. здо-ро-вье му-дро-му от-

Fl.

Ob.

C.ingl.

Cl.

Cl. b.

Fag.

C-fag.

Tr-be

Cor.

Tuba

P-ttl

C.

S.

A.

Coro

T.

B.

Archi

non div. 3

div. 3

(Поднимают бокалы)

цу! Будь счастлив, мудрый дон Жером!

цу! Будь счастлив, мудрый дон Жером! За

Fl.

Ob.

C. ingl.

Cl.

Cl. b.

Fag.

C. far.

Tr. be.

Cor.

Tuba

C.

Arpa

Луиза

Антонио

Фердинанд

По-здравь - те кста-ти уж и

По - здравь - те и

По -

За ва-ше

здо-ро-вье!

ва-ше

здо-ро-вье!

S.

A. Coro

T.

B.

Archi

Fl.

Ob.

Cingl.

Cl.

Cl. b.

Fag.

C-fag.

Tr-be

Cor.

Tuba

C.

Лэ.

Клара

Ант.

Фер.

S.

A.

Соро

T.

B.

Арчи

нас: мы то - же муд - ро по - сту - пи - ли.
 По - здравь - те кста - ти уж и нас: мы то - же му - дре - цы.

нас: мы то - же муд - ро по - сту - пи - ли.

здравьте нас: мы то - же муд - ро, о - чень муд - ро по - сту - пи - ли.

По -

По -

480 Allegretto ♩ = 138

Picc. *mf*

Fl. *mf*

Жером ударяет по стаканам.

Стаканы *mf*

Жером

ва - ше здо-ровье, за ва - ше здо-ровье! У мен о-тец, когда уме-ет во время понять своих де-

Archi *mf* *pizz.* *mf* *pizz.*

481

Cl. I

Cl. b.

C-fag.

Cor. *mf* *oon sord.*

Тимп.

Стаканы *mf*

Ж. *mf*

тей. Я по-ни-ма-ю мо-ло-дых, я сам был мо-ло-ди-со

Archi *arco* *arco* *arco*

С1.

С1. б.

С.

trp

Стаканы

Ж.

- бо. ю не ду-рен, по. ве. се. лил. ся, по. ку - тил, ви. нца по. пил, на. це. ло.

Archi

p

p

482

С1.

С1. б.

С.

Стаканы

Ж.

- вали на. пля. сал. Да и сей. час не. прочь глот.

Гости

Bassi

Слы. ха. ли ко. е. что про. дон Же. ро. ма и про

arco

p

arco

p

Archi

p

p

Стаканы

Ж.

Гости

нуть стакан ви - на, о - дин, дру - гой, и у - го -
 юны - е е - го го - ды. Да и сей - час Же - ром не прочь друзьями по - ку - тить.

Archі

483

Тимп.

С.

Стаканы

Ж.

Гости

стить мо - их дру - зей!
 Хо - зяин первый сорт. По - кушать, выпить, попля - сать и по - сме - ять - ся в э - том

Archі

pizz.
 p
 pizz.
 p
 pizz.
 p
 div. pizz.
 p

Тимп.

С.

Стакавы

Гости

до-ме так при-ят-но, так при-ят-но, так при-ят-но, эх! Наш дон Же-ром та-кой хо-

Archi

Тимп.

Стакавы

Гости

-зя ин, что лю-бо-му в е-го до-ме так при-ят-но, так при-ят-но, так при-ят-но, эх!

Archi

484

Cl. *p*
 Cl. б. *p*
 С. *tr*
 Луиза
 Клара
 Не в о - дин
 Не в о - дин
 Стаканы
 Жером
 Же - ром был юн, и по - то - му де - ла сердеч - ны - е он по - нял в о - дин миг.
 Archi *mf*
arco
unis. arco
p
 Cl.
 Cl. б.
 С.
 Лэ.
 миг, но все же по - нял под ко - нец.
 Кл.
 миг, но все же по - нял под ко - нец.
 Стаканы
 Ж.
 И по - то - му и сын и
 Archi

Cl. Cl. в. С. Лэ. Кл. Стаканы Ж. Archi Тимп. С. Лэ. Кл. Стаканы Ж. Archi

tr

Ну, не всег-да и не во всем, а толь-ко
 Ну, не всег-да и не во всем, а толь-ко

дочь всег-да во всем рас-судят так же, как и я. Всег-

485

tr

изредка. От-цы всегда на все сна-ча-ла сердят-ся, а
 изредка. От-цы всегда на все сна-ча-ла сердят-ся, а

-да.
 Гости
 По-ку-шать, вы-пить, по-пля-сать и по-сме-яться в э-том до-ме так при-ят-но, так при-

pizz.
tr pizz.
tr pizz.
mf *tr*
mf *tr*
div. pizz.
tr

Тимп.
С.
Лэ.
Кл.
Стакамы
Гости (Bassi)

пос-ле, рас-су-див-ши, со-гла-ша-ют-ся во всем. Всег-да от-цы
пос-ле, рас-су-див-ши, со-гла-ша-ют-ся во всем. Всег-да от-цы
-ят-но, так при-ят-но, эх! Наш дон Же-ром та-кой хо-зя-ин, что лю-бо-му ве-го

Archi

Cl.
Cl. b.
Fag.
C-fag.
Тимп.
Лэ.
Кл.
Стакамы
Гости
Archi

спер-ва по-сердят-ся, по том ис-пол-ня-ют все, что мы хо-тим.
спер-ва по-сердят-ся, по том ис-пол-ня-ют все, что мы хо-тим.
Же-ром
Ни-как не о-жи-
до-ме так при-ят-но, так при-ят-но, так при-ят-но. Эх! А се-год-ня дон Же-ром у-

а2
fa2
f
f
p
f
unis.

Cl.

Cl. b.

Fag.

C-fag.

Стаканы

Ж.

Гости

-дел, что все о - кон.чит.ся так лов.ко:
 стро.мл не.бы.ва.лый пир: рад,чтосплавил срук род.но.го сы.на и род.ну.ю дочь.

Archi

496

Cl.

Cl. b.

Fag.

C-fag.

C.

Агра

Стаканы

Ж.

Гости

у.стро.мл сы.на,дочь у.стро.мл,кста.ти ру.ки раз.вя.зал.
 Де.ти соз.да.ны на ра.дость, но без них ку.да сво.бод.ней. Наш дон Же.ром, о.це.

Archi

arco

arco

Poco rit.

Ж. (Bassi) *p* пус -

Гости *dim.*
- нив о - ди - но - че - ство, то - то за - ку - тит, за - ку - тит, за - ку - тит!
con sord.

Archi *pp*
dim. *pp*

487 Poco meno mosso

Fl. *pp*

Cl. *pp*

Cl. b. *pp*

T-go *pp*

Ж. *pp*
кай мо - и куд - ри у - же сие - жок пе - ре - сы - пал, под ни - ми не

S.

A.

Соро *pp*

T. *pp*
Дэинь, Дэинь, Дэинь, Дэинь, Дэинь,

B. *pp*

Archi *pp*
div. pizz.
pizz.
pp
pp
pp
pp

Picc.
 Fl.
 Cl.
 Cl. b.
 T-r.
 P-tti
 Maracas
 Лэ.
 Кл.
 Ант.
 Ж.
 Ферд.
 S.
 A.
 Cogo
 T.
 B.
 Archi

до - ме: и в ста - ром и в но - вом поко - ле - нье го - рит
 до - ме: и в ста - ром и в но - вом поко - ле - нье го - рит
 до - ме: и в ста - ром и в но - вом поко - ле - нье го - рит
 Он и в ста - ром и в но - вом поко - ле - нье го - рит
 до - ме: и в ста - ром и в но - вом поко - ле - нье го - рит
 дзинь, дзинь, дзинь, дзинь, дзинь!
 дзинь, дзинь, дзинь, дзинь, дзинь!
 unis.
 arco

Detailed description of the musical score: The score is for a full orchestra and vocal ensemble. It consists of 15 staves. The top five staves are for woodwinds and percussion: Piccolo (Picc.), Flute (Fl.), Clarinet (Cl.), Bass Clarinet (Cl. b.), and Trumpet (T-r.). The next five staves are for strings and percussion: Piano (P-tti), Maracas, Violin (Лэ.), Viola (Кл.), and Cello/Double Bass (Ферд.). The bottom five staves are for voices: Soprano (S.), Alto (A.), Chorus (Cogo), Tenor (T.), and Bass (B.). The music is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a 2/4 time signature. The lyrics are in Russian. The vocal parts have lyrics: 'до - ме: и в ста - ром и в но - вом поко - ле - нье го - рит' (repeated for S, A, T, B) and 'Он и в ста - ром и в но - вом поко - ле - нье го - рит' (for Ж). The chorus parts have lyrics: 'дзинь, дзинь, дзинь, дзинь, дзинь!'. The string parts have markings 'unis.' and 'arco'.

489 Tempo I

Picc. Fl. Cl. Cl. b.

Tr-ne
mf mp

Timp.
mp

C.
mf

Стаканы
mf

S. A. T. B.

Покушать, выпить, поплясать и посмеяться в этом доме так приятно, так при-

489 Tempo I

Archi

arco
mf

arco
mf

arco
mf

div.

Рicc.

Fl.

Cl.

Cl. b.

Тr-пе

Тiмр.

С.

Луиза

Клара

Стаканы

S.

A.

Сого

T.

B.

Archi

III

Как две хозяйки мо-ло-

Как две хозяйки мо-ло-

ят-но, так при-ят-но, эх! Наш дон Жером та-кой хо-зя-ин, что лю-бо-му ве-го-

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

Fl.

Cl.

Cl. b.

Maracas

C.

Агра

Лэ.

Кл.

Ант.

Стаканы

Ж.

Ферд.

S.

A.

Сога

T.

B.

Archi

p
unis.
p

Ах, се-ре-на-ды так о-пас-но рас-пе-
 Ах, се-ре-на-ды так о-пас-но рас-пе-
 -лей из-под ок-на не о-чень лас-ко-во прогна-ли.
 -лей из-под ок-на не о-чень лас-ко-во прогна-л.
 Хоть и прогна-л, а сам в ду-ше
 дэинь,
 дэинь,
 дэинь,
 дэинь,
 дэинь,
 дэинь,

FL.

Cl.

Cl. b.

Maracas

C. *tr*

Агра

Лэ.

Кл.

Ант.

Стакамы

Ж.

Ферд.

S.

A.

Сога

T.

B.

Archi

- вать. А е-сли

- вать. А е-сли

Но я со-гла-сен, бы-ло позд-но, я шумел, а вы гля - де-ли тре-тий сон.

Но я со-гла-сен, бы-ло позд-но, ты шумел, а я уж ви-дел тре-тий сон.

- рад, что ты те-перь

дзiнь, дзiнь, дзiнь,

дзiнь, дзiнь, дзiнь,

дзiнь, дзiнь, дзiнь,

491

Fl.

Cl.

Cl. b.

T-go

Marcas

Агра

Лз.

Кл.

Анг.

Стаканы

Ж.

Ферд.

S.

A.

Сого

T.

B.

петь, так уж ти.хо.неч.ко сов - сем. Ну, а те - перь он ваш сы.

петь, так уж ти.хо.неч.ко сов - сем. Ну, а те.перь все.му ко.

Те.перь вы мо.же.те спо.кой.но спать и у.лы.

Ну, а те - перь, ты мой сы.

и сын, и брат. Те.перь вы мо.же.те спо.кой.но спать и у.лы.

дзинь, дзинь, дзинь, дзинь,

дзинь, дзинь, дзинь, дзинь, дзинь,

491

senza sord.

arco p

arco p

arco p

Archi

p arco

Fl.

Cl.

Cl. b.

T-lo

T-ro

Лэ.

Кл.

Анг.

Стананы

Ж.

Ферд.

S.

A.

Сога

T.

B.

Archi

-нок. По-ра и крики и ги-та-ры по-за-быть и прогло-

-нец: те-перь мы са-ми по-сле-дим

-бать-ся как ди-тя во сне. Те-перь мы са-ми по-сле-дим, что бы под ок-на-ми

-нок. За-бы-то все: и крик, и шум, и мы вин-

-бать-ся как ди-тя во сне. Те-перь мы са-ми по-сле-дим, что бы под ок-на-ми

дзинь, дзинь, дзинь, дзинь, дзинь, дзинь,

дзинь, дзинь, дзинь, дзинь, дзинь, дзинь,

492

Fl.

Cl.

Cl. b.

Tr. ne
e
Tuba

Тимп.

Т-ло

Т-го

Маракас

С.

Лэ.

Кл.

Ант.

Стаканы

Ж.

Ферд.

В.

А. Сого

Т.

В.

теть стакан ши-пу-че-го ви-на. А дон Же-ром сов-сем не
что-бы не пе-ли се-ре-над. А дон Же-ром сов-сем не
не рас-пе-ва-ли се-ре-над. А дон Же-ром сов-сем не
-ца глот-нем сто-бой.
не рас-пе-ва-ли се-ре-над. А дон Же-ром со-сем не
дэинь, дэинь, дэинь, дэинь, дэинь, дэинь, дэинь, дэинь,
дэинь, дэинь! По-ку-шать, вы-пить по-пля-сать и по-сме-ять-ся вэ-том

492

Арчи

pizz.

mf pizz.

mf pizz.

mf pizz.

mf

div. pizz.

Fl.

Cl.

Cl. b.

Труба
Tuba

Тимп.
Timp.

Тр-ло
Tr-lo

Р-ти
P-tti

С.

Лэ.
Лэ.

Кл.
Кл.

Ант.
Ант.

Стаканы
Стаканы

Ж.

Ферд.
Ферд.

Б.
Б.

А.
А.

Сого
Сого

Т.
Т.

В.
В.

Арчи
Арчи

страшный ка-ва-лер, хоть ста-рал-ся нас до смер-ти ис-пу-гать.

страшный ка-ва-лер, хоть ста-рал-ся нас до смер-ти ис-пу-гать.

страшный ка-ва-лер, хоть ста-рал-ся нас до смер-ти ис-пу-гать.

дэинь, дэинь, дэинь, дэинь, дэинь, дэинь, дэинь, дэинь, дэинь, дэинь.

до-ме так при-ят-но, так при-ят-но, так при-ят-но, эх! Наш дон Жером такой хо-

mp

mf

Fl.

Cl.

Cl. b.

Tr-ne
e
Tuba

Timpr.

Tr-lo

P-ttl

Лэ.

Кл.

Ант.

Стаканы

Ж.

Ферд.

Б.

А.

Сого

Т.

В.

Archi

Все по-то-му, что дон Же-ром на мно-го доб-ре-е, чем хо-тел бы по-ка-

Все по-то-му, что дон Же-ром на мно-го доб-ре-е, чем хо-тел бы по-ка-

Все по-то-му, что дон Же-ром на мно-го доб-ре-е, чем хо-тел бы по-ка-

дэинь, дэинь, дэинь, дэинь, дэинь, дэинь, дэинь, дэинь, дэинь, дэинь,

зэин, чтолю-бо-му ве-го до-ме так при-ят-но, так при-ят-но, так при-ят-но, эх!

494

Picc.
Fl.
Ob.
Cingl.
Cl.
Cl.b.
Fag.
C.fag.
Tr-be
Cor.
Tr-ne
Tuba
Tr.lo
Legno
T-ro
C.

Orga
Лэ.
Кл.
Ант.
Ж.
Ферд.
S.
A.
Coro
T.
B.

494

Poco più mosso

Archi

Picc.
 Fl.
 Ob.
 C.ingl.
 Cl.
 Cl. b.
 Fag.
 C fag.
 Tr-be
 Cor.
 Tuba
 Tr. lo
 Legno
 T-ro
 Agra
 Лэ.
 Кл.
 Ант.
 Ж.
 Ферд.
 С.
 А.
 Сого
 Т.
 В.
 Archi

II. III a2
 3
 I
 f
 Все танцуют.
 Ши-ре две-ри,
 Ши-ре две-ри,
 495

This musical score is for a symphony with vocal soloists and choir. It features a full orchestral complement and vocal parts. The instruments are arranged in the following order from top to bottom: Piccolo (Picc.), Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet in G (C.ingl.), Clarinet in E-flat (Cl.), Clarinet in B-flat (Cl. b.), Bassoon (Fag.), Contrabassoon (C.fag.), Trumpet (Tr.ba), Trombone (Tuba), Trombone (Tr.lo), Violin (Legno), Viola (T.ro), Viola (Agra), Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), Bass (B.), and a full string section (Archi) consisting of Violins I, Violins II, Violas, Cellos, and Double Basses.

The vocal parts include a Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.), along with a mixed choir (Coro). The lyrics are in Russian and are as follows:

яр - че све - чи! Лей - те, пой - те в э - тот
яр - че све - чи! Лей - те, пой - те в э - тот

The score is written in a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It consists of 10 systems of music, each containing staves for different instruments or voices. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, slurs, and dynamic markings.

Picc.

Fl. *a2*

Ob. *a2*

C.ingl.

Cl. *a2*

Cl. b.

Fag. *a2*

C.fag.

Tr.ba *I*

Tuba

Tr.lo

Legno

T.ro

Arpa

S.
A.
Coro
T.
B.

ве - чер! Вы - ше ча - ши! Веч - но ю - но

ве - чер! Вы - ше ча - ши! Веч - но ю - но

Archi

Picc.

Fl.

Ob.

C.ingl.

Cl.

Cl. b.

Fag.

C.fag.

Tr-ba

Tuba

Tr-lo

Legno

T-ro

Arpa

B.

A.

Sopr.

T.

B.

па - ры: ве - сел ю - ный, ве - сел ста - рый.

па - ры: ве - сел ю - ный, ве - сел ста - рый.

Archi

This musical score page features a variety of instruments and vocal parts. The woodwind section includes Piccolo (Picc.), Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet in G (Cl. ingl.), Clarinet in C (Cl.), Clarinet in B-flat (Cl. b.), Bassoon (Fag.), and Contrabassoon (C. far.). The brass section consists of Trumpet (Tr. be), Horns (Cor.), and Tuba (Tuba). The percussion section includes Tom-tom (Tr. to) and Snare Drum (Legno). The keyboard section features the Harpsichord (Arpa). The vocal section includes Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.). The string section (Archi) is represented by multiple staves at the bottom. The lyrics are in Russian: "Гром - че пе - с ни, вы - ше ча - ши на - ши!". The score includes dynamic markings like *v* and *pp*, and performance instructions such as "II. IIIa 2" and "a 2".

Picc.

Fl.

Ob.

Cingl.

Cl.

Cl. b.

Fag.

C.fag.

Tr-be

Cor.

Tuba

Tr-lo

Legno

T-ro

Arpa

S.

A.

Coro

T.

B.

Archi

499

Picc. *a2*

Fl. *a2*

Ob. *a2*

Cingl. *a2*

Cl. *a2*

Cl. b. *a2*

Fag. *a2*

C-fag. *a2*

Tr-be *f*

Cor. *f*

Tr-ni *f*

Tuba *f*

Tr-lo

Legno *f*

T-ro *f*

P-tti *f*

Arpa

S. *f*

A. *f*

Coro *f*

T. *f*

B. *f*

пе - сни, вы - ше ча - ши! Веч - но ю - но

499

Archi *f*

500

Pico.

Fl.

Ob.

C.ingl.

Cl.

Cl. b.

Fag.

C-fag.

Tr-be

Cor.

Tr-ni e Tuba

Timp.

Tr-lo

T-ro

C.

Arpa

ЗАНАВЕС

S. сча - стье на - me!

A. на me

Coro на me

T. сча - стье на - me!

B. на me!

500

Archi

pizz. arco

ff pizz. arco

ff pizz. arco

This page of a musical score, numbered 334, features a variety of orchestral instruments. The woodwind section includes Piccolo (Pico), Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet in G (Cingl.), Clarinet in C (Cl.), Clarinet in B-flat (Cl. b.), Bassoon (Fag.), and Contrabassoon (C.fag.). The brass section consists of Trumpet (Tr-be), Cor Anglais (Cor.), and Trumpet and Tuba (Tr-ni e Tuba). The percussion section includes Timpani (Timp.), Woodblock (Legno), Tom-tom (T-ro), Snare Drum (P-tti), and Cymbal (C.). The string section (Archi) is divided into Violins (div.) and Violas (univ.). The score is written in a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains complex rhythmic patterns, including sixteenth-note runs in the woodwinds and string parts, and dynamic markings such as *ff* and *mf*. Performance instructions like *div.* and *univ.* are present in the string parts.